

Департамент образования и науки Костромской области  
Областное государственное бюджетное профессиональное образовательное  
учреждение «Буйский техникум железнодорожного транспорта Костромской  
области»

Утверждаю  
Заведующий УМО

  
/Румянцева Е.В.  
«10» июня 2020 г.

Комплект контрольно-оценочных средств  
по учебной дисциплине  
ОГСЭ.03 «Иностранный язык (немецкий)»  
Подготовки специалистов среднего звена по специальности  
специальности: 23.02.01. «Организация перевозок и управление на  
транспорте».

г.Буй  
2020 г.

Комплект контрольно-оценочных средств разработан на основе Федерального государственного образовательного стандарта среднего профессионального образования для профессии: 23.02.01. «Организация перевозок и управление на транспорте».

**Разработчик (и):**

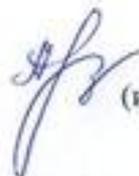
ОГБПОУ

БГЖТ Костромской области

(место работы)

Преподаватель

(занимаемая должность)



Пряничникова А.С.

(инициалы, фамилия)

Одобрено на заседании предметно-цикловой комиссии

общееобразовательных дисциплин  
Протокол № 11 от « 10 » июня 20 20 г.

Председатель ПЦК Смирнова /Смирнова М.В.

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Паспорт комплекта контрольно-оценочных средств	4
2. Результаты освоения учебной дисциплины, подлежащие проверке	5
3. Оценка освоения учебной дисциплины	8
3.1 Формы и методы оценивания	8
3.2 Типовые задания для оценки освоения учебной дисциплины	16
4. Контрольно-оценочные материалы для итоговой аттестации по учебной дисциплине	77
5. Задания для оценки освоения дисциплины	84

# 1. Паспорт комплекта контрольно-оценочных средств

В результате освоения учебной дисциплины ОГСЭ 03. «Иностранный язык (немецкий)» обучающийся должен обладать предусмотренными ФГОС СОО и ФГОС СПО по специальности: 23.02.01. «Организация перевозок и управление на транспорте» (базовый уровень подготовки) следующими умениями, знаниями, которые формируют общими компетенциями:

## **уметь:**

- общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;
- переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;
- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас;

## **знать:**

- лексический (1200 - 1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности;

ОК 1. Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес.

ОК 2. Организовывать собственную деятельность, выбирать типовые методы и способы выполнения профессиональных задач, оценивать их эффективность и качество.

ОК 3. Принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях и нести за них ответственность.

ОК 4. Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.

ОК 5. Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности.

ОК 6. Работать в коллективе и команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями.

ОК 7. Брать на себя ответственность за работу членов команды (подчиненных), результат выполнения заданий.

ОК 8. Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации.

ОК 9. Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.

ОК 11. Использовать знания по финансовой грамотности, планировать предпринимательскую деятельность в профессиональной сфере в федеральных государственных образовательных стандартах среднего профессионального образования (далее – ФГОС СПО).

Формой аттестации по учебной дисциплине для специальности 23.02.01. «Организация перевозок и управление на транспорте » является **дифференцированный зачет.**

## 2. Результаты освоения учебной дисциплины, подлежащие проверке

2.1. В результате аттестации по учебной дисциплине осуществляется комплексная проверка следующих умений и знаний, а также динамика формирования общих компетенций:

Таблица 1.1

Результаты обучения (освоенные умения, усвоенные знания)	Основные показатели оценки результатов	Форма контроля и оценивания
У.1.общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы; <b>ОК5.</b> Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности.	умение пересказывать прочитанную информацию с использованием клише, речевых опор	самостоятельные работы, контрольные работы, устный опрос
У.2.переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности; <b>ОК 4.</b> Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.	- выполнение устных и письменных переводов текстов и статей профессиональной направленности, также научно-популярного текста со словарём. - использование различных источников информации, включая электронные, при выполнении практических и самостоятельных исследовательских работ	Устный опрос, самостоятельные работы, контрольные работы
У.3. самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас. <b>ОК 3.</b> Принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях и нести за них ответственность.	- грамотное использование языковых средств при построении публичного выступления - эффективный поиск необходимой информации - использование различных источников	Устный опрос, самостоятельные работы

<p>3.1. лексический (1200 - 1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности</p>	<p>- чтение текстов. - использование различных источников информации, включая электронные, для аргументирования собственной точки зрения. - организация самостоятельных занятий при изучении грамматического и лексического материала. - поиск необходимых языковых единиц с точки зрения правильности употребления в различных речевых ситуациях.</p>	<p>Устный опрос, самостоятельные работы.</p>
<p><b>ОК 1.</b> Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес.</p>	<p>Демонстрация интереса к будущей профессии</p>	<p>Наблюдение и оценка выполнения практических заданий.</p>
<p><b>ОК.2.</b> Организовывать собственную деятельность, выбирать типовые методы и способы выполнения профессиональных задач, оценивать их эффективность и качество.</p>	<p>демонстрация способности принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях и нести за них ответственность.</p>	<p>Наблюдение и оценка выполнения практических заданий.</p>
<p><b>ОК 6.</b> Работать в коллективе и команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями.</p>	<p>взаимодействие с обучающимися, преподавателями и мастерами в ходе обучения.</p>	<p>Наблюдение и оценка выполнения практических заданий.</p>

<p><b>ОК 7.</b> Брать на себя ответственность за работу членов команды (подчиненных), результат выполнения заданий.</p>	<p>проявление ответственности за работу подчиненных, результат выполнения заданий.</p>	<p>Наблюдение и оценка выполнения практических заданий.</p>
<p><b>ОК 8.</b> Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации.</p>	<p>- планирование обучающимся повышения личностного и квалификационного уровня.</p>	<p>Наблюдение и оценка выполнения практических заданий.</p>
<p><b>ОК 9.</b> Ориентироваться в условиях частой смены технологий профессиональной деятельности.</p>	<p>- проявление интереса к инновациям в области профессиональной деятельности.</p>	<p>Наблюдение и оценка выполнения практических заданий.</p>
<p><b>ОК 11.</b> Использовать знания по финансовой грамотности, планировать предпринимательскую деятельность в профессиональной сфере в федеральных государственных образовательных стандартах среднего профессионального образования (далее – ФГОС СПО)</p>	<p>- способностью использования основных программных средств, умением пользоваться глобальными информационными ресурсами, владением современными средствами телекоммуникаций, способностью использовать навыки работы с информацией из различных источников для решения профессиональных и социальных задач</p>	<p>Наблюдение и оценка выполнения практических заданий.</p>

### **3. Оценка освоения учебной дисциплины:**

#### **3.1. Формы и методы оценивания**

Предметом оценки служат умения и знания, предусмотренные ФГОС СОО и ФГОС СПО по дисциплине ОУД.03 «Иностранный язык (немецкий)» направленные на формирование общих компетенций.

Таблица 2.2

Контроль и оценка освоения учебной дисциплины по темам (разделам)							
Элемент учебной дисциплины	Формы и методы контроля						
	Текущий контроль		Рубежный контроль		Промежуточная аттестация		
	Форма контроля	Проверяемые ОК, У, З	Форма контроля	Проверяемые ОК, У, З	Форма контроля	Проверяемые ОК, У, З	
<b>Раздел 1. «Вводно - коррективный курс»</b>							
<b>Тема 1.</b> «Описание людей: родных и близких (внешность, характер, личностные качества)»	Чтение и перевод Устный опрос Выполнение лексических и грамматических упражнений	У1, У2, У3 З1, ОК5 ОК9 ОК2			<i>Дифференцированный зачет</i>	У1, У2, У3 З1, ОК5 ОК9 ОК2	
<b>Тема 2.</b> «Межличностные отношения дома, в учебном заведении, на работе»	Устный опрос Чтение перевод Выполнение упражнений Диалог – расспрос	У1, У2, У3 З1, ОК1 ОК4 ОК5 ОК9				У1, У2, У3 З1, ОК1 ОК4 ОК5 ОК9	
<b>Раздел 2. «Развивающий курс»</b>							
<b>Тема 3 .</b> « Повседневная жизнь, условия жизни, учебный день, выходной день».	Чтение и перевод Монологическое сообщение	У1, У2, У3 З1, ОК2 ОК4 ОК5				У1, У2, У3 З1, ОК2 ОК4 ОК5	
<b>Тема 4.</b> «Здоровье, спорт, правила здорового образа жизни»	Чтение и перевод Выполнение упражнений Устный опрос Монологическое	У1, У2, У3 З1, ОК1 ОК2			У1, У2, У3 З1, ОК1 ОК2		

	сообщение	<i>OK 5 OK 7</i>				<i>OK 5 OK 7</i>
<b>Тема 5.</b> Город, деревня, инфраструктура.	Словарный диктант Устный опрос Чтение и перевод Лексические грамматические упражнения	<i>У1, У2, У3 З1, OK 2 OK 4 OK 9</i>				<i>У1, У2, У3 З1, OK 2 OK 4 OK 9</i>
<b>Тема 6.</b> «Досуг»	Устный опрос Чтение и перевод	<i>У1, У2, У3 З1, OK 2 OK 3 OK 5</i>				<i>У1, У2, У3 З1, OK 2 OK 3 OK 5</i>
<b>Тема 7.</b> «Новости, средства массовой информации»	Чтение и перевод Устный опрос	<i>У1, У2, З1, OK 2 OK 3 OK 4</i>				<i>У1, У2, З1, OK 2 OK 3 OK 4</i>
<b>Тема 8.</b> «Природа и человек (климат, погода, экология)»	Чтение и перевод Монологическое сообщение Словарный диктант Устный опрос	<i>У1, У2, У3 З1 OK 2 OK 3 OK 4</i>				<i>У1, У2, У3 З1 OK 2 OK 3 OK 4</i>
<b>Тема 9.</b> «Образование в России и зарубежном, среднее профессиональное образование»	Устный опрос Чтение и перевод Лексические и грамматические упражнения	<i>У1, У2, У3 З1, OK 3 OK 7</i>				<i>У1, У2, У3 З1, OK 3 OK 7</i>
<b>Тема 10.</b> «Культурные и национальные традиции, краеведение, обычаи и праздники»	Устный опрос Чтение и перевод  Монологическое сообщение	<i>У1, У2, З1, OK1 OK 2 OK 4</i>	Контрольная работа по разделу «Культурные и национальные традиции».	<i>У1, У2, З1, OK1 OK 2 OK 4</i>		<i>У1, У2, З1, OK1 OK 2 OK 4</i>

Дифференцированный зачет

<b>Тема 11.</b> «Общественная жизнь (повседневное поведение, профессиональные навыки и умения)»	Устный опрос Чтение и перевод Выполнение лексических и грамматических упражнений	<i>У1, У2 З1</i> <i>ОК 1</i> <i>ОК 2</i> <i>ОК 11</i> <i>ОК 5</i> <i>ОК 6</i>				<i>У1, У2 З1</i> <i>ОК 1</i> <i>ОК 2</i> <i>ОК 11</i> <i>ОК 5</i> <i>ОК 6</i>
<b>Тема 12</b> «Научно- технический прогресс»	Устный опрос Чтение и перевод Сообщение	<i>У1, У2 З1</i> <i>ОК 5</i> <i>ОК 8</i> <i>ОК 4</i>				<i>У1, У2 З1</i> <i>ОК 5</i> <i>ОК 8</i> <i>ОК 4</i>
<b>Тема 13</b> «Профессии, карьера»	Устный опрос Чтение перевод Диалог-расспрос Сообщение	<i>У1, У2, У3</i> <i>З1,</i> <i>ОК 2</i> <i>ОК 3</i> <i>ОК 11</i>				<i>У1, У2, У3</i> <i>З1,</i> <i>ОК 2</i> <i>ОК 3</i> <i>ОК 11</i>
<b>Тема 14</b> « Отдых, каникулы, отпуск. Туризм».	Устный опрос Словарный диктант Чтение и перевод	<i>У1, У2, У3</i> <i>З1,</i> <i>ОК 2</i> <i>ОК 3</i> <i>ОК 6</i> <i>ОК 5</i>				<i>У1, У2, У3</i> <i>З1,</i> <i>ОК 2</i> <i>ОК 3</i> <i>ОК 6</i> <i>ОК 5</i>
<b>Тема 15</b> «Искусство и развлечения».	Устный опрос Сообщение Чтение и перевод Лексические и грамматические упражнения	<i>У1, У2, У3</i> <i>З1,</i> <i>ОК 2</i> <i>ОК 3</i> <i>ОК 6</i> <i>ОК 1</i>				<i>У1, У2, У3</i> <i>З1,</i> <i>ОК 2</i> <i>ОК 3</i> <i>ОК 6</i> <i>ОК 1</i>
<b>Тема 16</b> «Государственное устройство, правовые институты».	Устный опрос Чтение и перевод Выполнение лексических и грамматических упражнений	<i>У1, У2, У3</i> <i>З1,</i> <i>ОК 2</i> <i>ОК 3</i> <i>ОК 6</i> <i>ОК 11</i>				<i>У1, У2, У3</i> <i>З1,</i> <i>ОК 2</i> <i>ОК 3</i> <i>ОК 6</i> <i>ОК 11</i>

<b>Раздел 3. «Профессионально ориентированный курс».</b>						
<b>Тема 17</b> «Даты, цифры, числа, математические действия».	Устный опрос Выполнение упражнений Цифровой диктант	<i>У1, У2, У3</i> <i>З1,</i> <i>ОК 2</i> <i>ОК 3</i> <i>ОК 6</i> <i>ОК 11</i>				<i>У1, У2, У3</i> <i>З1,</i> <i>ОК 2</i> <i>ОК 3</i> <i>ОК 6</i> <i>ОК 11</i>
<b>Тема 18</b> «Промышленность. Детали, машины и механизмы, оборудование».	Устный опрос Чтение и перевод	<i>У1, У2, У3</i> <i>З1,</i> <i>ОК 2</i> <i>ОК 3</i> <i>ОК 6</i> <i>ОК 11</i>				<i>У1, У2, У3</i> <i>З1,</i> <i>ОК 2</i> <i>ОК 3</i> <i>ОК 6</i> <i>ОК 11</i>
<b>Тема 19</b> «Составляющие работы техника».	Устный опрос Чтение и перевод	<i>У1, У2, У3</i> <i>З1,</i> <i>ОК 2</i> <i>ОК 3</i> <i>ОК 6</i> <i>ОК 4</i>				<i>У1, У2, У3</i> <i>З1,</i> <i>ОК 2</i> <i>ОК 3</i> <i>ОК 6</i> <i>ОК 4</i>
<b>Тема 20</b> «Техника переводов специальных текстов».	Чтение и перевод	<i>У1, У2, У3</i> <i>З1,</i> <i>ОК 2</i> <i>ОК 3</i> <i>ОК 6</i> <i>ОК 8</i>				<i>У1, У2, У3</i> <i>З1,</i> <i>ОК 2</i> <i>ОК 3</i> <i>ОК 6</i> <i>ОК 8</i>
<b>Тема 21</b> «Документы, инструкции, руководства»	Чтение и перевод	<i>У1, У2, У3</i> <i>З1,</i> <i>ОК 2</i> <i>ОК 3</i> <i>ОК 6</i> <i>ОК 11</i>				<i>У1, У2, У3</i> <i>З1,</i> <i>ОК 2</i> <i>ОК 3</i> <i>ОК 6</i> <i>ОК 11</i>

<b>Тема 22</b> «Переговоры, разрешение конфликтных ситуаций. Рабочие совещания. Отношения внутри коллектива».	Сообщение Устный опрос	<i>У1, У2, У3</i> <i>З1,</i> <i>ОК 3</i> <i>ОК 6</i> <i>ОК 8</i> <i>ОК 11</i>		<i>У1, У2, У3</i> <i>З1,</i> <i>ОК 3</i> <i>ОК 6</i> <i>ОК 8</i> <i>ОК 11</i>	<i>У1, У2, У3</i> <i>З1,</i> <i>ОК 3</i> <i>ОК 6</i> <i>ОК 8</i> <i>ОК 11</i>
<b>Дифференцированный зачет</b>	Чтение и перевод Тестирование	<i>У1, У2, У3</i> <i>З1,</i> <i>ОК 2</i> <i>ОК 3</i> <i>ОК 6</i> <i>ОК 8</i>			<i>У1, У2, У3</i> <i>З1,</i> <i>ОК 2</i> <i>ОК 3</i> <i>ОК 6</i> <i>ОК 8</i>

### Критерии сформированности оценивания компетенций.

Оценка	Балл	Обобщенная оценка компетенций
«Неудовлетворительно»	2 балла	Обучающийся не овладел оцениваемой компетенцией, не раскрывает сущность поставленной проблемы. Не умеет применять теоретические знания в решении практической ситуации. Допускает ошибки в принимаемом решении, в работе с документами, неуверенно обосновывает полученные результаты. Материал излагается нелогично, бессистемно, недостаточно грамотно.
«Удовлетворительно»	3 балла	Обучающийся освоил 60-69% оцениваемой компетенции, показывает удовлетворительные знания основных вопросов программного материала, умения анализировать, делать выводы в условиях конкретной ситуационной задачи. Излагает решение проблемы недостаточно полно, непоследовательно, допускает неточности. Затрудняется доказательно обосновывать свои суждения.
«Хорошо»	4 балла	Обучающийся освоил 70-80% оцениваемой компетенции, умеет применять теоретические знания и полученный практический опыт в решении практической ситуации. Умело работает с нормативными документами. Умеет аргументировать свои выводы и принимать самостоятельные решения, но допускает отдельные неточности, как по содержанию, так и по умениям, навыкам работы с нормативно правовой документацией.
«Отлично»	5 баллов	Обучающийся освоил 90-100% оцениваемой компетенции, умеет связывать теорию с практикой, применять полученный практический опыт, анализировать, делать выводы, принимать самостоятельные решения в конкретной ситуации, высказывать и обосновывать свои суждения. Демонстрирует умение вести беседы, консультировать граждан, выходить из конфликтных ситуаций. Владеет навыками работы с нормативными документами. Владеет письменной и устной коммуникацией, логическим изложением ответа.



## 3.2. Типовые задания для оценки освоения учебной дисциплины

### 3.2.1. Типовые задания для оценки.

#### Тема 1.

*«Описание людей: родных и близких (внешность, характер, личностные качества)*

#### 1. Текст для чтения и перевода.

Ich habe viele Freunde. Meine deutsche Freundin heißt Monika Schröder. Sie ist 18 Jahre alt. Sie wohnt im Süden Deutschlands, in Bayern, in der Stadt München. Monika ist ein nettes Mädchen. Sie schwärmt für die klassische Musik, spielt Klavier gut. Außerdem besucht sie zweimal in der Woche das Stadion. Sie spielt Volleyball. Sie ist eine gute Sportlerin. Sie interessiert sich auch für Chemie. Sie möchte Chemieingenieur werden. Den ganzen Sommer bereitete sie sich auf Aufnahmeprüfungen an der Universität. Jetzt ist Monika Studentin an der Humboldt-Universität in Berlin. Sie wohnt im Studentenwohnheim. Sie ist glücklich und studiert mit Interesse Chemie und andere Fächer.

#### 2. Тест для контроля знаний обучающихся.

**Задание 1. Определите порядок слов (прямой или обратный) в данных предложениях:**

1. Der Unterricht beginnt um 8-30 Uhr.
  2. Jetzt bin ich Student.
  3. Viele Studenten arbeiten im Laboratorium.
  4. Während der Stunde übersetzen die Studenten neue Texte.
  5. Meine Familie besteht aus 4 Personen.
- a) прямой; б) обратный.

**Задание 2. Выберите необходимый артикль:**

1. Da kommt... Junge. Der Junge ist aus unserem Haus.
  2. Da steht... Frau. Die Frau ist 23 Jahre alt.
  3. Ich brauche ... Wörterbuch.
  4. Das ist... Zeitung. Die Zeitung ist interessant.
  5. Unsere Fachschule ist... Neubau.
- a) eine; b) ein.

**Задание 3. Согласуйте сказуемое с подлежащим. Поставьте правильные, личные окончания в глаголах:**

1. Ich schreib... eine Übung.
  2. Wir übersetzt... den Text.
  3. Am Abend mal... das Mädchen ein Bild.
  4. Peter, du lern... nicht besonders gut!
  5. Unsere Familie wohn... in Rostow.
  6. Kinder, mach... keine Fehler!
- a) -en; b) -st; c)-t; d)-e.

**Задание 4. Выберите правильную форму сильного глагола:**

К Ich ... nach Moskau.

2. Er... der Mutter oft.

3. Ich ... meine Großeltern.

4. Meine Schwester,... in die Schule mit dem Bus.

5. Ich ... gern.

6. Mein Bruder... oft lieber Deutschland.

a) lese; b) hilft; c) Nest; d) fahre; e) fahrt; f) helfe..

**Задание 5. Выберите необходимый глагол:**

1. Am Morgen ... ich gewöhnlich früh

2. Die Vorlesung... um 10 Uhr.

3. Die Studenten ... ihre Hausaufgabe.

4. Am Freitag... die Studentenversammlung

5. Die Zeit... sehr schnell.

6. Einige Studenten unserer Gruppe ... am Wettbewerb aktiv

a) nehmen ... teil; b) vergeht; c) findet... statt; d) beginnt; e) stehe ... auf;

f) wiederholen.

Тема 2. «Межличностные отношения дома, в учебном заведении, на работе»

**BEZIEHUNGEN IN DER FAMILIE**

*«Wir brauchen gute Beziehungen untereinander:  
von Herz zu Herz, von Mensch zu Mensch»*

**Dalai Lama**

Die meisten Leute sagen, dass \_\_\_\_\_ für sie sehr wichtig ist. Sie wiederholen gern, dass Familien ihnen Stärke und Zweck in ihren Leben geben. Die meisten Eltern unterrichten ihren Kindern, ältere Leute zu respektieren und Feiertage zu beobachten. Aber die wichtigste Sache für die Familie besteht, um \_\_\_\_\_ und eine Sicherheit zu geben. Die richtigen Familien helfen den Jungen und Mädchen dem Einfluss schlechter Freunde zu widersetzen.

Jungen halten \_\_\_\_\_ oft für altmodische. Die Eltern machen ihr Bestes, um ihren Kindern die bessere Chance zu geben. Nach der Beendigung der Schule, versuchen oft die Kinder vollständige \_\_\_\_\_ zu bekommen, sie verlassen ihre Familien und manchmal ihre Heimatstädte. Das Bleiben bei Eltern hat seine negativen und positiven Aspekte. Junge Leute müssen manchmal Kritik von \_\_\_\_\_ ihren \_\_\_\_\_ Eltern \_\_\_\_\_ zuhören.

Einige Leute sprechen oft von der so genannten \_\_\_\_\_ der Lücke in Sichten zwischen Eltern und Jungen. Wenn die Kinder Grausamkeit, Gleichgültigkeit und Missverständnis in ihren Familien finden, werden sie klüftig und herzlos. Als Ergebnis fühlen sich die Kinder verletzt, und einige von ihnen versuchen der Wirklichkeit durch das Stimmen zu Alkohol und Drogen zu entkommen. Wir alle sollen mehr Aufmerksamkeit zu \_\_\_\_\_ schenken, wir müssen Streit vermeiden und Zustimmung suchen. Wir müssen uns an geistige Werte allen Leuten erinnern und in Frieden und Harmonie leben.

**1. Füllen Sie die Lücken aus.**

Die Wörter für die Hilfe: *die Familie, eine emotionale Unterstützung, ihre Eltern, Unabhängigkeit, Generationslücke, Familienproblemen.*

## **2. Finden Sie deutsche Äquivalenten.**

Большинство родителей; уважать пожилых людей, оказать эмоциональную поддержку и уверенность; противостоять влиянию плохих друзей; полная независимость; покидать семьи и родные города; проживание с родителями; выслушивать критику от родителей; уделять внимание семейным проблемам; избегать спор и искать одобрение; жить в мире и гармонии.

## **3. Setzen Sie die Sätze fort.**

1. Die meisten Leute sagen, dass ...
2. Die meisten Eltern unterrichten ihren Kindern ...
3. Die richtigen Familien helfen den Jungen und Mädchen ...
4. Einige Leute sprechen oft ...
5. Wir alle sollen mehr ...

## **4. Antworten Sie auf die Fragen zum Text.**

1. Wofür besteht die wichtigste Sache für die Familie?
2. Wofür halten die Junge ihre Eltern?
3. Was ist „Generationslücke“?
4. Was sollen wir alle machen, um Familienprobleme zu vermeiden?

## **1. Лексика-грамматический упражнения**

- *Выполните следующие задания.*

### ***Задание 1. Переведите на русский язык следующие предложения.***

1. Ich habe eine Familie.
2. Du hast einen Bruder.
3. Er hat eine Schwester.
4. Sie hat eine Tante.
5. Wir haben Eltern.
6. Er hat keinen Vater.
7. Hat sie eine Großmutter?
8. Hat er Geschwister?
9. Haben Sie einen Onkel?
10. Hast du eine Tante?
11. Hat sie ein Wörterbuch?
12. Hast du ein Lehrbuch?
- 13 . Habt ihr Bücher?

**Задание 2. Задайте вопрос к выделенным словам.**

1. Meine Familie ist **groß**.
2. Sie besteht aus **4 Personen**.
3. Sergei wohnt **in Moskau**.
4. Mein Bruder ist **Arzt** von Beruf.
5. **Die Großmutter** führt den Haushalt.
6. Meine Schwester heißt **Anna**.
7. Sie ist **12 Jahre** alt.
8. Meine Mutter unterrichtet **in der Mittelschule**.
9. **Mein Vater** arbeitet bei der Bahn.

**Задание 3. Определить порядок слов (прямой или обратный) в данных предложениях.**

1. Der Unterricht beginnt um 8-30 Uhr.
2. Jetzt bin ich Student.
3. Viele Studenten arbeiten im Laboratorium.
4. Während der Stunde übersetzen die Studenten neue Texte.
5. Meine Familie besteht aus 4 Personen.

**Задание 4. Согласуйте сказуемое с подлежащим. Поставьте правильные окончания в глаголах.**

1. Ich schreib... eine Übung.
2. Wir übersetz... den Text.
3. Am Abend mal... das Mädchen ein Bild.
4. Peter, du lern... nicht besonders gut!
5. Unsere Familie wohn... in Rostow.
6. Kinder, mach... keine Fehler!

## 2. Работа с диалогом

- **Прочитайте по ролям диалог и переведите его.**

### Im Restaurant

**Kellner:** Guten Abend! Kann ich Ihnen helfen?

**Herr Müller:** Guten Abend! Ja, wir haben den Tisch für neunzehn Uhr gebucht.

**Kellner:** Sagen Sie, bitte, Ihr Name?

**Herr Müller:** Müller.

**Kellner:** Ihr Tisch ist Nummer sechs. Folgen Sie mir, bitte.

**Kellner:** Was wünschen Sie?

**Herr Müller:** Als Vorspeise Salat „Zaser“. Dann Krabbe mit Reis und Gemüse als Beilage. Was möchtest du, Gabi?

**Frau Müller:** Als Vorspeise nehme ich auch Salat „Zaser“. Als Hauptgericht möchte ich gegrilltes Störsteak mit Gemüse und weißer Soße.

**Kellner:** Was werden Sie trinken?

**Herr Müller:** Ein Weißwein nach Ihrem Geschmack.

**Frau Müller:** Und Mineralwasser, bitte.

**Kellner:** Was möchte Sie zum Nachtisch?

**Frau Müller:** Vielleicht, können Sie uns etwas raten?

**Kellner:** Unsere Konditoren backen wunderbare Schokoladentorte und verschiedene Törchen mit Creme oder Obst.

**Frau Müller:** Ein Stück Schokoladentorte, bitte. Und du Christian, was möchtest du?

**Herr Müller:** Ein Törchen mit Blaubeeren und Kaffee.

**Frau Müller:** Zwei Kaffee, bitte.

**Kellner:** Schön, in ein paar Minuten bekommen Sie die Speisen.  
(Nach einigen Minuten)

**Kellner:** So, hier sind Ihre Speisen. Guten Appetit!

**Herr Müller:** Danke schön!

**Kellner:** Nächste Speisen werden fertig in fünfzehn Minuten.  
(Nach einigen Minuten)

**Kellner:** Ihre Speisen, bitte. Möchten Sie noch etwas?

**Frau Müller:** Nein, danke.

(Nach einigen Minuten)

**Herr Müller:** Kellner, ich möchte bezahlen.

**Kellner:** Ihre Rechnung, bitte.

**Herr Müller:** Zweihundert Euro. Nehmen Sie bitte das Geld.

**Kellner:** Danke!

**Herr Müller und Frau Müller:** Auf Wiedersehen!

**Kellner:** Auf Wiedersehen! Wir immer freuen uns auf Sie!

Тема 3 . « Повседневная жизнь, условия жизни, учебный день,  
выходной день»

Работа с текстом.

*Словарный минимум к тексту:*

**der Wecker** — будильник  
**die Morgengymnastik** — утренняя зарядка  
**sich anziehen** — одеваться  
**sich ausziehen** — раздеваться  
**sich kämмен**—причесываться  
**schlafen** — спать  
**zu Bett gehen** — идти спать  
**einschlafen** — засыпать  
**sich waschen** — умываться  
**sich rasieren** — бриться  
**die Uhr** — часы  
**das Frühstück** — завтрак  
**frühstücken** — завтракать  
**das Mittagessen** — обед  
**zu Mittag essen** — обедать  
**das Abendbrot** — ужин  
**zu Abend essen** — ужинать  
**belegtes Brötchen** — бутерброд  
**der Kuchen** — пироженное  
**aufstehen** — вставать  
**die Mittagspause** — обеденный перерыв  
**lüften** — проветривать  
**eilen/ sich beeilen** — спешить/торопиться  
**das Bett machen** — убирать постель  
**die Zähne putzen** — чистить зубы  
**in Anspruch nehmen** — занимать (о времени)  
**den Tisch decken** — накрывать стол  
**einschalten** — включать  
**das Zimmer aufräumen** — убирать комнату  
**fernsehen** — смотреть телевизор

## **Задание 4.2. Прочитайте и переведите текст.**

### **MEIN ARBEITSTAG**

Ich heiße Viktor. Jetzt bin ich Student der Fachschule für Post, Nachrichten, Fernmeldewesen und Informatik. Ich stehe im 1. Studienjahr. Mein Arbeitstag beginnt recht früh. Ich stehe um halb sieben Uhr auf. Zuerst öffne ich das Fenster und lfte mein Zimmer. Dann mache ich mein Bett und raume das Zimmer auf. Ich schalte das Radio ein und mache Morgengymnastik. Dann gehe ich ins Badezimmer. Dort wasche ich mich, putze die Zähne und brause mich. Danach kmme ich mich vor dem Spiegel und ziehe mich schnell an. Dann frhstucke ich. Meine Mutter ist schon längst auf, sie deckt den Tisch. Zum Frühstück esse ich gewöhnlich belegte Brötchen mit Wurst, Käse und Butter und trinke Tee mit Zucker. Während des Frühstücks höre ich die letzten Nachrichten zu. Um halb acht Uhr eile ich in die Fachschule. Der Unterricht beginnt um neun Uhr. Die Fachschule liegt weit von unserem Haus und ich fahre mit dem Bus. Jeden Tag haben wir 3-4 Doppelstundenunterricht. Wir haben Vorlesungen und Seminare. Die Pausen zwischen den Stunden geben uns die Möglichkeit, uns zu entspannen. Während der Mittagspause esse ich Kuchen mit dem Tee und unterhalte mich mit den Freunden. Nach dem Unterricht gehe ich nach Hause. Zu Hause esse ich das Abendbrot. Gewöhnlich ist das Fleisch oder Fisch mit dem Kartoffel und mit dem Salat. Kaffee oder Tee mit Kuchen. Am Abend mache ich meine Hausaufgabe. Vor dem Schlafen sehe ich fern oder lese ein interessantes Buch. Um 23 Uhr gehe ich ins Bett. Mein Arbeitstag ist zu Ende.

#### **1. Переведите на немецкий язык следующие предложения:**

1 Мой рабочий день начинается рано. 2 Я просыпаюсь в половине седьмого, завтракаю и иду в колледж. 3 Занятия начинаются в 9 утра. 4. После занятий я иду домой. 5 Дома я обедаю, помогаю маме. 6. Потом я читаю книгу или смотрю телевизор. 7 Вечером я делаю домашнее задание.  
8. Затем я иду спать.

#### **2. Ответьте на вопросы:**

- 1 Wann beginnt Viktors Arbeitstag?
- 2 Was macht er am Morgen?
- 3 Wer deckt den Tisch?
- 4 Was isst Viktor zum Frühstück?
- 5 Um wie viel Uhr beginnt der Unterricht?
- 6 Was macht Viktor am Abend?
- 7 Was isst er zu Abend?

## ТЕСТ ДЛЯ КОНТРОЛЯ ЗНАНИЙ

**Задание 1. Поставьте вместо точек соответствующее притяжательное местоимение:**

1. Wir sind Arbeiter.... Fabrik ist modern.
2. Hast du eine Zeitung? Ist das ... Zeitung?
3. SchuIIer, ist... Arbeit schon zu Ende?
4. An dieser Schulbank sitzt Paul. Das sind ... Lehrbücher.
5. Meine Freundin zeigt mir die Fotos. ... Fotos sind sehr schön.
6. Ich habe eine schöne Vase. Das i s t . . . Vase.
7. meine; b) deine; c) seine; d) ihre; e) unsere; f) eure

**Задание 2. Допишите окончания указательных местоимений, согласуя их с существительным в роде, числе и падеже:**

1. Dies... Straße führt zum Zentrum.
  2. Dies... Kinder sind noch klein.
  3. Der Lehrer sagt: «Wir sollen dies... Textlesen».
  4. In dies... Zeit bin ich immer zu Hause.
  5. In jen... Klassenzimmer stehen sechs Schulbänke.
  6. Jen... Zug aus Bremen verspätet sich.
- a) -e; b) -er; c) -es; d) -en; e) -em.

**Задание 3. Выберите правильную форму возвратного местоимения *sich*:**

1. Meine Schwester interessiert... für Sport.
  2. Wo erholen Sie ... im Sommer?
  3. «Kinder, setzt... zu Tisch! » - ruft die Mutter.
  4. Wir unterhalten ... lieber unsere Erholung.
  5. Du ziehst... sehr langsam an.
  6. Jeden Morgen wasche ich ... mit kaltem Wasser.
- a) sich; b) dich; c) mich; d) euch; e) uns.

**Задание 4. Укажите, в каких предложениях местоимение *es* является безличным:**

1. Ich lese ein Buch. Es ist interessant.
2. In unserer Bibliothek gibt es viele Bücher.
3. Es ist deine Arbeit.
4. Im Winter schneit es und es friert.
5. Das Kind schläft schon. Es ist noch klein.

**Задание 5. Выберите соответствующий перевод немецкого предложения:**

1. Man schreibt mir oft.

а) Мне часто пишут.

б) Он пишет мне часто.

в) Необходимо писать часто.

2. In der Deutschstunde spricht man nur deutsch.

а) На уроке немецкого языка говорят только по-немецки.

б) На уроке немецкого языка мы говорим только по-немецки.

в) На уроке немецкого языка разрешено говорить только по-немецки.

**Задание 6. Согласуйте сказуемое с подлежащим, поставьте глаголы в *Imperfekt*:**

1. Die Kinder spiel... auf der Straße Fußball und bemerk... das Auto nicht.

2. Die Eltern gratulier... uns zu Weihnachten.

3. Wo erhol... du dich in Sommerferien?.

4. In der Schule lern... ich nicht besonders gut.

5. Meine Schwester erzähl... den Kindern eine lustige Geschichte.

6. Seit 7 Jahren sammel... wir Briefmarken.

а) -te; б) -test; в) -ten; г) -tet,

**Задание 7. Подберите цифры к числительным, написанным словами:**

1) achtundneunzig 1) 11

2) einlausendvierhundertsechsfünfzig 2) 2/5

3) elf 3) 134

4) zwei Fünftel 4) 98

5) Null Komma fünfzehn 5) год 1998

6) das Jahr neunzehnhundertachtundneunzig 6) 1456

7) einhundertvierunddreiBig 7) 0.15

## Тема 4. «Здоровье, спорт, правила здорового образа жизни».

### *Работа с текстом.*

- **Текст для чтения и перевода.**

„Gesundheit ist der größte Reichtum“. „Im gesunden Körper – gesunder Geist.“ So lautet ein Sprichwort. Unsere Umwelt ist nicht mehr gesund, besonders in den Großstädten. Es ist nicht leicht in der Stadt, wo es Lärm, Schmutz und Hektik gibt, gesund zu leben. Wegen der schlechten ökologischen Situation und des alltäglichen Stresses entwickeln sich bei manchen Menschen sehr schwere Krankheiten, wie z.B. **Krebs**. Viele Leute leiden auch an anderen Krankheiten. Man **greift** nach chemischen Medikamenten, die meistens nicht helfen können. Chemische Arzneimittel sind deswegen nicht so gut, weil chemische Stoffe gesunde Organe **belasten** können. In dieser Situation legen die Menschen immer mehr Wert auf gesunde Lebensweise. Um gesund zu leben, muß man Krankheiten **vorbeugen**. Die gesunde Lebensweise hat verschiedene Richtungen. In erster Linie bedeutet das **Sport** treiben. Alle wissen, Sport ist gesund. Sport ist Freude, Schönheit, Stärke. Es ist gesund, jeden Tag mit der Gymnastik zu beginnen. Man muss sich auch **abhärten**. Es ist auch wichtig, jede Gelegenheit zur sportlichen Wanderung bei jedem Wetter zu benutzen. Dann fühlt man sich wieder kräftig. Aber einige Menschen machen sich keine Sorgen um ihre Gesundheit. Sie treiben keinen Sport, sehen tagelang fern, rauchen Zigarette auf Zigarette. Sehr wichtig ist auch das Essen. Man muss weniger Fleisch und mehr Gemüse und Obst essen. Man darf nicht Tonnen von Hamburger essen und Hunderte Liter von Coca - Cola trinken. Eine richtige Tagesordnung spielt auch eine sehr wichtige Rolle für die Gesundheit. Am besten ist es, wenn man nicht zu spät ins Bett geht und früh genug aufsteht. Außerdem muss man die Aufgaben im Laufe des Tages richtig verteilen und Pausen einlegen. Die meisten Theorien zum Thema "Gesund leben" betrachten den Menschen als ein **ganzheitliches** ökologisches System. Damit dieses System richtig funktionieren kann, müssen die wichtigsten Teile, Körper und Seele, in Ordnung sein. Das bedeutet, dass man sich nicht nur um den Körper kümmern muss. Die psychische Gesundheit ist genau so wichtig. Was mich angeht, so treibe ich leider keinen Sport, weil ich keine Zeit habe. Aber jeden Morgen gehe ich in die Schule zu Fuß und wenn ich verschlafen habe, ist es beinahe das Morgenlauf. Ich bemühe mich auch genug Obst und Gemüse zu essen und rechtzeitig ins Bett zu gehen. Im Sommer fahre ich mit meinen Freunden aufs Land, dort gehen wir in den Wald oder liegen in der Sonne am Ufer eines Flusses oder Sees und atmen reine Luft. Ich stelle mir mein Leben nicht ohne Bewegung vor. Das ist für mich nötig, um fit zu sein, gute Gesundheit zu haben, lang zu leben. Je intensiver körperliche Arbeit ist, desto besser ist meine Stimmung. Aber ich bin gegen Leistungssport. Sport treiben, um sich munter zu fühlen, um gute Haltung zu haben, das verstehe ich.

## 2. Übungen zum Text

### 1. Beantwortet die Fragen zum Text.

1. Warum ist es nicht leicht in unserer Zeit gesund zu leben?
2. **Wo wegen** entwickeln sich bei manchen Menschen sehr schwere Krankheiten?
3. Wie muß man Krankheiten vorbeugen und der gesunden Lebensweise folgen?
4. Welche Richtungen hat die gesunde Lebensweise?
5. Welche Seiten des Befindens des Menschen muß man unterstützt um sich kräftig zu fühlen?
6. Beschreiben Sie Ihre Lebensweise ( 4-5 Sätze).

### 2. Falsch oder richtig? Верно, или неверно?

1. Es ist gesund keinen Sport zu treiben, tagelang fernzusehen, Zigarette auf Zigarette zu rauchen.
2. Man muss sich nicht nur um den Körper sondern um die psychische Gesundheit kümmern.
3. Viele Menschen machen sich keine Sorgen um ihre Gesundheit.
4. Man muss viel Fleisch und mehr Gemüse und Obst essen.
5. Wegen der schlechten ökologischen Situation entwickeln sich sehr schwere Krankheiten.

### 3. Bilden Sie Sätze!

Es ist wichtig, ...

Es ist nicht leicht in der Stadt, ...

Es ist gesund, ...

Das ist für mich nötig, ...

Es ist am besten, ...

... jeden Tag mit der Gymnastik zu beginnen

... wenn man nicht zu spät ins Bett geht und früh genug aufsteht.

... um fit zu sein, gute Gesundheit zu haben, lang zu leben.

... mit Lärm, Schmutz und Hektik, gesund zu leben.

... jede Gelegenheit zur sportlichen Wanderung zu benutzen.

### 4. Ergänzen Sie die Sätze.

1. Jeder Mensch muss ... um seine Gesundheit ...
2. Er ist schwer krank, man muss den Arzt...
3. Der Arzt lässt ihn ... bringen.
4. Kurt geht rechtzeitig zum Arzt, deshalb kann der Arzt ihm richtig...
5. Viele Krankheiten kann man heutzutage...
6. Der Sport macht die Muskeln ... und....
7. Tabak schadet unseren...
8. Der Arzt fragt ihn nach seiner...
9. Er dankt dem Arzt für....
10. Sie eignet sich gut für den Beruf....

---

*a. die Krankheit feststellen; b eines Arztes; c. ins Bett; d. sich kümmern; f.vorbeugen; g. die Hilfe; h. Gesundheit; i. anrufen; j. Lungen; e. kräftig und stark.*

## **Тема 5. «Город и инфраструктура».**

### **1. Спишите текст, переведите на русский язык.**

#### **WIEN**

Wien ist die Hauptstadt und zugleich ein Bundesland Österreichs. Wien umfasst ein Gebiet von 415 km<sup>2</sup> und zählt über 1615000 Einwohner. Die Metropole liegt an der Donau und ist in 23 Bezirke eingeteilt. Wien ist politisches Zentrum, Zentrum der Wissenschaften und der Kultur, Sitz des Bundespräsidenten, der Bundesregierung. Wien besteht über 2000 Jahre. Es war um 50 u. Z. als römisches Lager Vindobona gegründet, 1221 war Wien Hauptstadt und Residenz der Habsburger. 1365 wurde die Universität Wien gegründet. 1529 und 1683 wurde Wien durch die Türken belagert. Seit 1921 ist Wien ein Österreichisches Bundesland. Während des zweiten Weltkrieges wurde Wien stark zerstört. Wien ist Industriestandort Österreichs. Die Hauptzweige der Industrie sind: Maschinenbau, Chemikalien, Möbel, Metallwaren, Lokomotiven, LKW, Elektrotechnik, Papier, Lebensmittel. In Wien befinden sich wichtige wissenschaftliche Forschungs- und Kulturstätten: eine Universität, Bildungseinrichtungen und zahlreiche Bibliotheken, eine Hochschule für an zahlreiche eine Kunstakademie, gewandte Kunst, eine Hochschule für Musik und darstellende Kunst, die Wiener Staatsoper, das Burgtheater, viele Museen. Zu den Sehenswürdigkeiten Wiens gehören: Kirchen, das Rathaus, die Hofburg, Belvedere. Komponisten: Gluck, In Wien lebten und wirkten viele weltberühmte Haydn, Mozart, Beethoven, Schubert, Johann Strauß.

### **2. Самостоятельная работа**

#### **1. Выпиши слово, выпадающее из данного логического ряда.**

1. das Auto, der Park, der Bus, der Obus
2. das Theater, das Museum, die Kirche, das Rathaus, der Baum, das Hotel.

#### **2. Модальные глаголы, данные в скобках, поставьте в соответствующем лице и числе, в Präsens. Переведите эти предложения.**

1. (Können) du heute an der Besprechung teilnehmen?
2. Auf jedem Briefumschlag (müssen) die Adresse stehen.
3. Ich (wollen) in diesem Sommer nach Paris fahren.

**3. Вставьте временные союзы (als, wenn, während).**

1. Ich konnte doch nicht Musik machen, ... Gerda im gleichen Zimmer schlaffen wollte.
2. ... meine Freunde sich auf die Prüfung vorbereiteten, verbrachte ich die Tage in Cafés und die Nächte in Bars und Diskotheken.
3. ... der Lehrer sehr streng ist, lerne ich nicht so gut.

**4. Выберите правильный предлог: *Ich warte an der Haltestelle ... eine Straßenbahn.***

- a) auf b) aus c) an

**5. Выберите правильную форму глагола (austeigen): *Viele Menschen ...aus dem Bus....***

- a) steigt, aus b)steigen, ein c) steigen, aus

**6. Выполните задание после текста. (richtig oder falsch).**

Gabi und Markus warten im Park auf Ilse und Dieter. Da passiert aber etwas ganz Besonderes. Sie sehen einen fliegenden Apparat. Ilse und Dieter sind jetzt auch hier. Die Kinder machen sich mit einem unbekanntem Lebewesen bekannt.

- a) Gabi und Markus warten nicht im Park auf Ilse und Dieter.
- b) Sie sehen ein Flugzeug.
- c) Die Kinder machen sich mit einem unbekanntem Lebewesen bekannt.
- d) Ilse und Dieter gehen jetzt spazieren.

## ТЕСТ ДЛЯ КОНТРОЛЯ ЗНАНИЙ

**Задание 1. Поставьте в место точек соответствующий модальный глагол в *Präsens*:**

1. Mein Freund ... an der Akademie studieren.
  2. Meine Mutter... kein Fleisch.
  3. Linda ist krank. Sie ... nicht ohne Mantel auf die Straße gehen.
  4. Ich ... mit dem Personalcomputer umgehen.
  5. Mein Bruder fühlt sich schlecht, er ... zum Arzt gehen.
  6. ... ich diesen Satz noch einmal lesen?
- a) soll; b) muss; c) darf; d) kann; e) will, f) mag.

**Задание 2. Согласуйте сказуемое подлежащим, поставьте глаголы в *Imperfekt*:**

- 1) Georg, woll...du spazieren gehen?
  - 2) Ihr soll... gutantworten.
  - 3) Unsere Tante Anna kann... schon als Kind deutsch sprechen.
  - 4) Du warst krank, du kann... in die Schule nicht gehen.
  - 5) Die Eltern woll... mit den Kindern ins Kino gehen.
  - 6) Ich muss... nicht aufstehen und das Haus verlassen.
- a) -te; b) -test; c) -ten; d) -tet.

**Задание 3. Выберите не необходимое отрицание:**

1. Der Text i s t . . . schwer.
  2. Ich lerne heute ... Vokabeln.
  3. Dieses Buch ist... interessant.
  4. Der Student h a t . . . Wörterbuch.
  5. Mein Freund Peter hat... Schwester.
- a) nicht; b) kein; c) keine. ^

**Задание 4. Поставьте вместо точек соответствующий артикль:**

1. Das ist das Buch ... Schiilers.
  2. Ich gebe ... Mutter eine Tafel Schokolade.
  3. Der Lehrer zeigt uns ... Film über Deutschland.
  4. Paul malt... Bild.
  5. Peter erzählt... Freund viel Interessantes.
  6. Heute fotografiert er... Familie.
- a) der; b) den; c) des; d) dem; e) die; 0 das.

## Тема 6 «Досуг»

### 1. *Тексты для чтения и перевода*

**Das Filmfestspiel** ist das im Jahres- oder Zweijahresturnus stattfindende internationale Wettbewerb, auf dem nach Begutachtung durch eine Jury Preise für die besten Filme, Regisseure, Darsteller usw. verliehen werden. Überwacht wird ihr korrekter Ablauf von der Föderation Internationale des Association de Producers de Films (FIAPF). Die wichtigsten Auszeichnungen sind die Goldene Palme von Cannes, der Goldene Löwe von Venedig und der Goldene Bär von Berlin.

#### **Cannes (Frankreich)**

Dieses Filmfestspiel musste im September 1939 eröffnet werden, aber wegen des Kriegsausbruch fand nur 1946 zum ersten Mal. Hier werden verliehen „Die Goldene Palme“, Sonderpreise, Preise für die beste Regie und den besten Darsteller, auch in den verschiedenen Jahren: Internationale Preise, Preise für den künstlerischen Beitrag sowie Preise den einzelnen Filmproduzenten. Zweimal wurden 4 Regisseure – Franzis Ford Coppola (USA), Bille August (Dänemark), Emir Kusturica (Jugoslawien) und Soheil Imamura (Japan) zu den Besitzern „der Goldenen Palme“. In der 50. (Jubiläums)Zeremonie gewann den Hauptpreis Regisseur Ingmar Bergmann (Schweden), der mehrmals an den Filmfestspielen teilnahm und hatte viele Preise.

#### **Internationale Filmfestspiele Berlin (Berlinale)**

Jedes Jahr Anfang Februar wird Berlin zur Welthauptstadt des Kinos: Die Internationalen Filmfestspiele Berlin gehören neben Cannes und Venedig zu den drei weltweit wichtigsten

Festivals. 1951 wurden sie mit Alfred Hitchcocks „Rebecca“ im Titania-Palast eröffnet. Im Mittelpunkt der in den 50-er Jahren Berlinale getauften Festspiele steht der Wettbewerb. In der Regel gehen 20 bis 25 Spielfilme – 2004 sind es 23 – in das Rennen um den Goldenen und die Silbernen Bären. Über die Vergabe der Preise entscheidet eine internationale Jury aus Filmschaffenden, der im Jahre 2004 die amerikanische Schauspielerin und Oscar-Preisträgerin Frances McDormand vorsitzt. Der beste Spielfilm wird mit dem Goldenen Bären ausgezeichnet. Silberne Bären gehen unter anderem an die besten Darsteller und den besten Regisseur. Mit Ehrenpreisen werden Künstler für ihr Gesamtwerk ausgezeichnet.

## 2. Грамматические упражнения

*Задание 1. Дополните предложения существительными, относящимися к женскому склонению, в нужном падеже.*

1. Wir spielen mit (die Katze).
2. Daniel, antworte (die Mutter)!
3. Das neue Kleid (die Schwester) ist sehr schön.
4. Anna geht in (die Schule).
5. Karin gibt (die Lehrerin) ihr Heft.
6. In (die Vase) stehen die Blumen.
7. Bringe mir bitte (die Zeitung)!
8. Die Biografie (die Schriftstellerin) ist sehr interessant.
9. Anna schreibt (eine Postkarte).
10. Die Schüler machen (die Aufgabe).

*Задание 2. Дополните предложения существительными, относящимися к слабому склонению, в нужном падеже.*

1. Auf der Straße sehen wir (ein Polizist).
2. Die Arbeit (der Student) ist ausgezeichnet.
3. Auf dem Bild sieht das Kind (ein Affe) und (ein Elefant).
4. Der Ball gehört (der Junge).
5. Das Geschenk (der Neffe) gefällt der alten Frau.
6. Kennst du die Frau von (der Herr) Walter?
7. Das Gedicht (dieser Poet) ist sehr schön.
8. Im Zirkus haben wir (ein Bär) gesehen.
9. Frau Schmidt ruft (ihr Kollege) an.
10. Dieser Ring mit (der Brillant) gefällt dem Mädchen sehr.

*Задание 3. Дополните предложения существительными относящимися к сильному склонению, в нужном падеже.*

1. Wir bekommen einen Brief von (der Vater).
2. Im Zimmer gibt es (ein Schrank).
3. Unser Lehrer hat (ein Sohn).
4. Die Zeitung liegt auf (der Tisch).
5. Das Buch (das Kind) liegt auf (das Sofa).
6. Gehen wir in (der Wald)!
7. Die Schüler antworten (der Lehrer).
8. Ich zeige meinen Freunden (ein Bild).
9. Gibt es hier (ein Balkon)?
10. Das Auto (der Vater) steht in der Garage.

## Тема 7. «Новости, средства массовой информации»

- *Чтение газетных статей. Перевод.*

### **Bericht "Bildung in Deutschland 2008"**

Auch der zweite nationale Bildungsbericht liefert eine umfassende Bestandsaufnahme des deutschen Bildungssystems von der frühkindlichen Bildung, Betreuung und Erziehung bis hin zu den verschiedenen Formen der Weiterbildung im Erwachsenen. Der Bericht informiert auf der Grundlage von Indikatoren über die aktuelle Situation im deutschen Bildungswesen, über seine Leistungsfähigkeit und seine Problemlagen. Im Rahmen einer vertiefenden Analyse widmet er sich den Übergängen nach der Schule in Ausbildung, Studium und Arbeitsmarkt. Erarbeitet wurde der Bericht im Auftrag der Kultusministerkonferenz (KMK) und des Bundesministeriums für Bildung und Forschung (BMBF) von der Autorengruppe Bildungsberichterstattung, der auch die Statistischen Ämter des Bundes und der Länder angehören. Die Federführung lag beim Deutschen Institut für internationale Pädagogische Forschung (DIPF).

### **Wie viel Natur (ver-)braucht der Mensch?**

Um zu leben, nutzt der Mensch die Natur. Er gestaltet sie, verbraucht sie aber auch: Er bebaut Flächen, baut Rohstoffe ab, nutzt und verschmutzt Wasser und Luft. Deshalb stellt sich die Frage nach der Nachhaltigkeit des menschlichen Handelns: Verbraucht der Mensch die Natur so, dass für seine Nachkommen noch etwas übrig bleibt? Nach dem neuen Umweltstatistikgesetz werden Umweltbelastungen wie "Abfall", "Luft-" und "Wasserverschmutzung" erfasst. Im Rahmen der Umweltstatistiken wird unter anderem ermittelt, wie stark die Wasservorräte in Anspruch genommen werden und wie viel Abfall in Deutschland anfällt und verwertet wird. Außerdem werden die Kosten des Umweltschutzes für die Unternehmen und Betriebe festgestellt. Darüber hinaus werden die Investitionen in den Umweltschutz, wie zum Beispiel für Klimaschutz und

erneuerbare Energien, erhoben. Welche Rolle spielt die Umwelt für die Ökonomie? Und welche Auswirkungen haben umgekehrt die wirtschaftlichen Aktivitäten auf die Umwelt? Mit diesen Wechselwirkungen beschäftigen sich die Umweltökonomischen Gesamtrechnungen (UGR) des Statistischen Bundesamtes. Die UGR haben das Ziel, drei Formen der Wechselwirkungen zwischen Wirtschaft und Umwelt zu beschreiben: Umweltbelastungen, Umweltzustand und Umweltschutzmaßnahmen. Die Grundidee ist, von der üblichen Beschreibung von Arbeit und Kapital in einer Volkswirtschaft auszugehen und diese Beschreibung um den „Faktor Natur“ zu ergänzen.

### Речевой практикум

#### **Ответить на вопросы и выполнить упражнения письменно.**

1. Worüber werden wir diskutieren?
2. Ist dieses Thema “Massenmedien” heute aktuell?
3. Warum ist es aktuell?
4. Habt ihr Wunsch, darüber zu sprechen?
5. Welche Massenmedien sind, eurer Meinung nach, heute besonders populär?
6. Hört ihr Radio?
7. Lest ihr Zeitungen, Zeitschriften? Und in deiner Familie? Welche?

#### **Lesen und übersetzen die Wörter:**

- Die Massenmedien das Internet
- die Zeitung das Denkmal
- de Zeitschrift das Papier
- das Fernsehen - dauern
- das Buch - die Bücher
- das Jahrhundert
- berichtet der Buchstabe
- schriftlich der Erfinder
- die Welt die Seite
- drucken das Rundfunk

## Welche Massenmedien kennt ihr?

Zu den Massenmedien gehört ....

Beantwortet bitte auf meine Fragen:

- Wie ist das älteste Massenmedium?
- Wer liest gern? (Bücher, Zeitungen, Zeitschriften)
- Wie ist das populärste Massenmedium?
- Wer hört das Radio gern?
- Wer sieht gern fern?
- Welche Massenmedien habt ihr am liebsten?

## Finden Sie deutsche und russische Äquivalente

das Fernsehen	Средства	массовой
die Zeitung	информации	
die	Новость	
Entscheidung	Телевидение	
die Sendung	Распространять	
die Nachricht	Конституция	
die Zeitschrift	Передавать	
der Zuschauer	Передача	
das Rundfunk	Зритель	
die	Газета	
Massenmedien	Интересный, занимательный	
die Verfassung	Решение	
verbreiten	Журнал	
vermitteln	Радио	
unterhaltsam		

## Тема 8. «Природа и человек (климат, погода, экология)»

### Тема 8(2.6.) Природа и человек (климат, погода, экология)

#### 1. Прочитайте и переведите текст:

##### *Die Umwelt und ihre Probleme.*

Die Natur ist die natürliche Umwelt, die die Menschen umgibt. Dazu gehören die Tier- und Pflanzenwelt, Flüsse, Seen, Meere und die Luft, die für das Leben auf der Erde notwendig ist. Ohne Luft ist das Leben auf der Erde nicht möglich.

Seit den alten Zeiten spielte und spielt heute die Natur eine sehr wichtige Rolle für den Menschen. Sie diente ihm, gab ihm alles, was er brauchte. Der Mensch bekam die Luft zum Atmen, das Wasser zum Trinken, das Essen zum Leben. Der Wald versorgte ihn mit Holz, woraus er ein Haus bauen und es erwärmen konnte. Aber mit der intensive Entwicklung der Industrie begann die Zerstörung unserer Umwelt. Und heute ist unsere Umwelt in großer Gefahr. Aus den Häusern und Fabriken fließen unbereinigte Abwässer in Flüsse und Seen. Das verschmutzte Wasser ist gefährlich für Tiere und Fische. Es ist sehr schädlich für die Gesundheit der Menschen. Industrie und Verkehrsmittel lassen giftige Abgase in die Luft und verschmutzen sie stark. Hinzu kommen Müll und Abfälle, die die Luft verpesten und das Grundwasser verseuchen. Schadstoffe breiten sich in der Luft aus, fallen als saure Regen auf die Erde. Sie vernichten Bäume und Pflanzen und verschmutzen den Boden. Treibgase vernichten die Ozonschicht, die die Menschen vor radioaktiven Strahlen schützt. Die Tätigkeit der Menschen verursacht die Erwärmung der Erdatmosphäre und damit die Veränderung des Klimas. Die Umweltverschmutzung kann schlimme Folgen haben. Viele Tiere und Pflanzen verschwinden von der Erde, die Wälder sterben. Man kann dann die Luft kaum atmen. Wenn die Menschen nichts gegen die Vernichtung der Umwelt machen werden, sieht die Umwelt traurig aus. Zum Glück haben die Menschen schon begonnen, die Umwelt zu schützen.

Der Umweltschutz muss die allgemeine Sorge aller Menschen werden. Man muss alle Maßnahmen treffen, um positive Ergebnisse in der Erhaltung der Natur zu erreichen. Die Organisation Greenpeace und die Grünen tragen heute viel zur Verbesserung der Situation bei. Um alles zu erreichen, muss jeder Mensch an jedem Projekt aktiv teilnehmen, das auf den Schutz unserer Umwelt gerichtet ist. Man muss Bäume pflanzen, Tiere füttern. Die Betriebe müssen Abgase reduzieren, giftige Abwässer filter. Den Müll muss man sortieren, verarbeiten und wieder verwenden. Wenn jeder Mensch umweltbewusst lebt, dann bleibt die Natur für die zukünftigen Generationen erhalten.

*Пояснения к тексту.*

- ✓ **versorgen mit** + D. – снабжать, обеспечивать чем-либо
- ✓ **die Zerstörung** – разрушение
- ✓ **in großer Gefahr sein** – быть в большой опасности
- ✓ **ungereinigt** – неочищенный
- ✓ **das Abwasser** (die Abwässer) – сточные воды
- ✓ **verschmutzt** – загрязненный
- ✓ **schädlich** – вредный
- ✓ **in die Luft lassen (ie, a)** – выбрасывать в воздух
- ✓ **der Müll** – мусор
- ✓ **der Abfälle (die Abfälle)** – отходы
- ✓ **verpesten (-ete, -et)** – заражать, отравлять (воду, воздух)
- ✓ **verseuchen (-te,-t)** – отравлять, заражать
- ✓ **das Treibgas,-e** – выталкивающий газ
- ✓ **Maßnahmentreffen** (a,o) – принимать меры
- ✓ **der Umweltschutz** - защита окружающей среды

**2. Ответьте на следующие вопросы к тексту:**

1. Welche Rolle spielte und spielt die Natur für Menschen?
2. Was begann mit der intensive Entwicklung der Industrie?
3. Wie sind unbereinigte Abwässer für alle?
4. Was vernichtet Bäume und Pflanzen und verschmutzt den Boden?
5. Was verursacht die Veränderung des Klimas?
6. Welche Folgen kann die Umweltverschmutzung haben?
7. Warum muss der Umweltschutz die allgemeine Sorge der Menschen werden?
8. Wie kann man positive Ergebnisse in der Erhaltung der Natur erreichen?
9. Welche Rolle muss der Mensch in der Erhaltung der Natur spielen?
10. Wann bleibt die Natur für die zukünftigen Generationen erhalten?

## Тема 9. «Образование в России и зарубежом, среднее профессиональное образование»

### 1. Прочитайте и переведите текст:

#### **Das Bildungssystem in Russland.**

In Russland wird das Bildungssystem allmählich in den allgemeinen Prozess der Reformen einbezogen. Reformiert werden neben der allgemein bildenden Schule auch die Berufs- und Hochschulen. Die allgemein bildende Schule mit elf Klassen ist heute nicht mehr der einzige Schultyp. Es werden Gymnasien eingerichtet, die die Schulkinder nach Grundschule besuchen können.

Die Schule in Russland hat drei Stufen: Unterstufe, Mittelstufe und Oberstufe. Die Schulpflicht besteht in Russland vom vollendeten sechsten oder siebenten bis zum Fünfznten Lebensjahr. Die Kinder gehen mit 6 oder 7 Jahren in die Grundschule, die vier Jahre dauert. Sie befindet sich aber unter einem Dach mit der Mittelschule. Die Kinder lernen lesen, schreiben, rechnen. Sie werden mit anderen Fächern bekannt gemacht. Das sind in der Regel Naturkunde, Musik, Kunst, Sport und eine Fremdsprache.

Unvergesslich ist der erste Schultag. Die ABC-Schüler kommen in die Schule mit Blumensträußen, sie werden feierlich begrüßt. Hier erleben sie das erste Glockenzeichen. In Russland beginnt die Schule immer am ersten September.

Die Mittelstufe beginnt mit der 5. Klasse und dauert bis zur 9. Klasse. Nach dem Abschluss der 9. Klasse entscheiden die Schüler, was sie weiter machen. Viele Schüler besuchen die Oberstufe und machen dann das Abitur. Nach der 9. Klasse können die Schüler auch ein Lyzeum besuchen oder eine Berufsschule wählen. Die Lyzeen haben heute eine andere Funktion als früher. Sie sollen die Schüler auf das spätere Hochschulstudium vorbereiten. Einen Beruf kann man eine Berufsschule erlernen.

Der Unterricht an den Schulen dauert von 8.00 bis 15.00 Uhr. Es gibt Herbst-, Winter-, Frühlings- und Sommerferien, die drei Monate dauern.

Der Unterricht wird heute anders gestaltet. Die Schüler lernen selbstständig arbeiten und ihre eigene Meinung äußern. Der Lehrer bekommt eine neue Rolle: er wird zum Diskussionspartner und Helfer, der den Schülern hilft, ihre Fähigkeiten zu entfalten.

Da es verschiedene Schultypen gibt, stehen auch die Eltern vor der Entscheidung, eine Schule für ihr Kind zu wählen, in der es gute Bildung bekommen kann.

#### Пояснения к тексту:

- ✓ einbeziehen – включить, включать
- ✓ die allgemein bildende Schule – общеобразовательная школа
- ✓ die Berufsschule – профтехучилище, ПТУ
- ✓ die Hochschule – вуз
- ✓ die Unterstufe – младшие классы
- ✓ die Mittelschule – классы средней ступени
- ✓ die Oberstufe – старшие классы
- ✓ die Schulpflicht – обязательное школьное обучение
- ✓ das erste Glockenzeichen – первый звонок
- ✓ die Abschlussprüfung - выпускной экзамен
- ✓ ablegen – сдавать экзамен
- ✓ die mittlere Schulreife erhalten – получать аттестат о неполном среднем образовании
- ✓ gezielt–целенаправленно

## 2. Ответьте на вопросы:

- 1 Welche Schule wird in Russland reformiert?
- 2 Wie viel Stufen hat die Mittelschule in Russland?
- 3 Wie lange dauert die Grundschule?
- 4 Was lernen die Schüler in der Grundschule?
- 5 Wie beginnt der erste Schultag?
- 6 Wann beginnt das neue Schuljahr?
- 7 Wie viel Jahre dauert die Mittelstufe?
- 8 Was machen die Schüler nach der 9. Klasse?
- 9 Welche Funktion haben heute die Lyzeen?
- 10 Wo kann man einen Beruf erlernen?
- 11 Wie wird heute der Unterricht gestaltet?

## 3. Задайте вопросы к данным предложениям:

- 1 \_\_\_\_\_ ?  
Es gibt heute allgemein bildende Schulen, Gymnasien, Lyzeen und andere Schultypen.
- 2 \_\_\_\_\_ ?  
Die Kinder gehen mit sechs Jahren in die erste Klasse.
- 3 \_\_\_\_\_ ?  
Die ABC-Schüler erleben das erste Glockenzeichen.
- 4 \_\_\_\_\_ ?  
In der 9. Klasse legen die Schüler Prüfungen ab.
- 5 \_\_\_\_\_ ?  
Die Lyzeen sollen die Schüler auf das Hochschulstudium vorbereiten.
6. \_\_\_\_\_ ?  
Von 8.00 bis 15.00 Uhr dauert der Unterricht an den Schulen.
- 7 \_\_\_\_\_ ?  
Die Schüler lernen selbständig arbeiten und ihre eigene Meinung äußern.
- 8 \_\_\_\_\_ ?  
Der Lehrer hilft den Schülern ihre Fähigkeiten entfalten.
- 9 \_\_\_\_\_ ?  
Die Sommerferien beginnen im Juni und enden am 31. August.
- 10 \_\_\_\_\_ ?  
Die Eltern stehen vor der Entscheidung, eine gute Schule für ihr Kind zu wählen.

## 1. Прочитайте и переведите текст:

### Das Schulsystem der BRD

Das Schulsystem der BRD ist kompliziert und nicht einheitlich, den die Bundesländer regeln selbst den Bildungsbereich. Sie bestimmen die Zeit für die Ferien und die Stundenpläne der Schulen.

Mit 6 Jahren gehen die Kinder in *die Grundschule*. Sie umfasst vier Klassen. Die Kinder lernen lesen, rechnen, schreiben, werden mit Naturkunde, Kunst und anderen Fächern bekannt gemacht. In vielen Grundschulen lernen die Kinder auch eine Fremdsprache.

Nach der Grundschule kann jeder Schüler entscheiden, in welche Schule er geht. Mehr als ein Drittel geht in *die Hauptschule*, die 5 oder 6 Jahre dauert. Nach dem Abschluss der Hauptschule kann man in *die Berufsschule* gehen oder eine Lehre \_\_\_\_\_ beginnen.

Der andere Weg ist *die Realschule*, die 6 Jahre dauert und den Besuch einer Fachschule oder einer Fachoberschule ermöglicht.

Das neunjährige *Gymnasium* ist die Voraussetzung für die Hochschulbildung. Am Ende des Bildungsprozesses im Gymnasium wird das Abitur gemacht. Es berechtigt zum Studium an einer Universität. In den Klassen 11 bis 13 es ein Kurssystem mit Grund- und Leistungskursen. Die Schüler beschäftigen sich mit den Fächern, die sie interessieren und ihren Neigungen entsprechen.

Ein relativer neuer Schulweg ist *die Gesamtschule*, in der «unter einem Dach» die Hauptschule, die Realschule und das Gymnasium zusammengefasst sind. Je nach Begabung verlassen die Schüler diese Schule früher oder später.

Der Schulunterricht beginnt um 8 Uhr morgens und ist meistens um 15 Uhr zu Ende. Am Nachmittag gibt es Arbeitsgemeinschaften.

Entscheiden sind die Leistungen. An allen Schulen gibt es Noten von 1 bis 6 : die Eins ist sehr gut, die Zwei ist gut, die Drei ist befriedend, die Vier ist ausreichend, die Fünf ist mangelhaft, die Sechs ist ungenügend.

Jedes Schuljahr endet mit den Sommerferien, die in verschiedenen Bundesländern nicht zur gleichen Zeit beginnen. Sie dauern sechs Wochen. Es gibt auch Herbst-, Weihnachts- und Osterferien.

In jedem Bundesland gibt es auch seine eigenen Lehrbücher

#### Пояснения к тексту.

- ✓ Der Bildungsbereich – область образования
- ✓ Der Stundenplan – расписание уроков
- ✓ Die Grundschule–начальная школа
- ✓ umfassen–охватывать
- ✓ die Hauptschule – основная школа (неполная средняя школа)
- ✓ die Berufsschule – профтехучилище
- ✓ eine Lehre beginnen – начать обучение по профессии
- ✓ die Fachschule – среднее специальное учебное заведение
- ✓ die Fachoberschule – техникум
- ✓ den Besuchermöglichen – давать возможность учиться
- ✓ die Voraussetzung – предпосылка
- ✓ berechtigen – давать право
- ✓ der Grundkurs – основной курс
- ✓ der Leistungskurs – спецкурс
- ✓ die Neigung – склонность
- ✓ die Gesamtschule – единая школа
- ✓ «unter einem Dach» - «под одной крышей»
- ✓ zusammenfassen – объединять
- ✓ die Arbeitsgemeinschaft–кружок

#### **2. Ответьте на вопросы:**

- 1 Was bestimmen die Bundesländer im Bildungsbereich?
- 2 Mit wie viel Jahren gehen die Kinder in die Grundschule?
- 3 Was lernen die Kinder in der Grundschule?
- 4 Wie lange dauert die Grundschule?
- 5 Wie lange dauert die Hauptschule?
- 6 Was kann ein Schüler nach dem Abschluss der Hauptschule machen?
- 7 Was ermöglicht den Besuch einer Fachschule?
- 8 Womit beschäftigen sich die Schüler in den Klassen 11 bis 13 des Gymnasiums?
- 9 Was ist die Gesamtschule?
- 10 Was ist entscheidend an den Schulen?
- 11 Wie sind die Noten an den Schulen der BRD?
- 12 Wie lange dauern die Sommerferien in den Schulen?
- 13 Wann beginnt der Schulunterricht an den deutschen Schulen?
- 14 Haben die Bundesländer gleiche Lehrbücher?

### 3. Задайте вопросы к следующим предложениям:

- 1 \_\_\_\_\_ ?  
Das Schulsystem ist kompliziert und nicht einheitlich.
- 2 \_\_\_\_\_ ?  
In der Grundschule lernen die Kinder lesen, schreiben, rechnen.
- 3 \_\_\_\_\_ ?  
Ja, in vielen Grundschulen lernen die Kinder eine Fremdsprache.
- 4 \_\_\_\_\_ ?  
Mehr als ein Drittel der Schüler geht in die Hauptschule.
- 5 \_\_\_\_\_ ?  
Nach dem Abschluss einer Realschule kann der Schüler eine Fachschule besuchen.
- 6 \_\_\_\_\_ ?  
Nur nach dem Abitur kann man an einer Universität studieren.
- 7 \_\_\_\_\_ ?  
In den Klassen 11 bis 13 beschäftigen sich die Schüler mit den Fächern, die sie interessieren.
- 8 \_\_\_\_\_ ?  
Die Gesamtschule ist eine neue Schule, in der alle Schultypen zusammengefasst sind.
9. \_\_\_\_\_ ?  
Am Nachmittag beschäftigen sich die Schüler in den Arbeitsgemeinschaften.
- 10 \_\_\_\_\_ ?  
Die deutschen Noten sind anders als die russischen Noten.

## Тема 10. «Культурные и национальные традиции, краеведение, обычаи и праздники»

### • Контрольное чтение и перевод.

Advent und Weihnachten. Dies ist für viele Menschen die schönste Zeit im Jahr. Die Adventszeit beginnt schon am 1. Dezember. In der Adventszeit bereiten sich die Deutschen auf Weihnachten vor. Sie besuchen Weihnachtsmärkte, wo man Tannenbäume, Tannenbaumsgeschmuck, Kerzen, Süßigkeiten kauft. Zur Adventszeit sind die Straßen der Städte hell beleuchtet. Überall hängen Lichterketten und bunter Schmuck. In den Fenstern hängen Sterne und andere Figuren aus Papier.

In vielen Wohnungen findet man in diesen Wochen einen Adventskranz mit vier Kerzen. An jedem Sonntag im Advent wird eine neue Kerze angezündet. Wenn alle vier Kerzen brennen, dann ist es bald Weihnachten. Die Kinder besorgen auch einen Adventskalender, wo sich 24 kleine Türen befinden. Bis zum Heiligabend öffnen sie jeden Tag eine Tür und finden dahinter ein kleines Geschenk.

Am 6. Dezember feiert man in Deutschland den Nikolaustag. Traditionell besucht der Nikolaus am Abend des 5. Dezember die Familien. Schon am Vorabend stellen die Mädchen und Jungen ihre Stiefel und Schuhe vor die Türe. Sie möchten, dass der Nikolaus sie mit Süßigkeiten und Obst füllt.

Der Abend vor dem Weihnachtstag ist der Heilige Abend (24.12.). Man schickt auch Weihnachtskarten an Verwandete und Freunde. Viele Menschen gehen an diesem Abend zum Gottesdienst in die Kirche. Nach dem Gottesdienst ist es Zeit für die Geschenke. Darauf freuen sich alle, am meisten aber die Kinder. Die ganze Familie versammelt sich um den Weihnachtsbaum, man singt Weihnachtslieder und sitzt am festlich gedeckten Tisch.

Am Weihnachtstag (25.12) geht das Feiern weiter. Die Hausfrauen machen etwas besonders Gutes zu essen. Zu diesem Fest kommt dann auch jeder aus der Familie, der nicht zusammen wohnt und der eben kommen kann. Weihnachten ist ein Familienfest.

### **1. Построение логической цепочки из предложенных предложений:**

- ✓ Weihnachten ist das bedeutendste Familienfest in Deutschland.
- ✓ Alle Weihnachtsvorbereitungen beginnen schon am Anfang Dezember.
- ✓ Die Menschen besuchen Weihnachtsmärkte, schmücken ihre Häuser und kaufen alle Attributen dieses Festes.
- ✓ Am 6. Dezember feiern die Deutschen den Nikolaustag, der für viele Kinder sehr wichtig ist, denn sie bekommen Geschenke von Nikolaus.
- ✓ Am Heiligen Abend (am 24. Dezember) gehen die meisten Deutschen in die Kirche.
- ✓ Am Abend feiern sie Weihnachten im Kreise der Familie mit festlich gedeckten Tischen.

### **2. Составление вопросов к пропущенным словам в предложении:**

In der Adventszeit bereiten sich die Deutsche auf \_\_\_\_\_ vor. (Worauf...)

Viele Familien kaufen \_\_\_\_\_ mit 4 Kerzen, eine von denen jeden Sonntag angezündet wird. (Was...)

\_\_\_\_\_ feiert man in Deutschland den Tag des Heiligen Nikolaus? (Wann...)

Der Abend vor dem Weihnachten ist \_\_\_\_\_. (Wie nennt man.....)

Viele Menschen gehen am Heiligen Abend \_\_\_\_\_. (Wohin...)

\_\_\_\_\_ hat 24 Türen, hinter denen es verschiedene Geschenke gibt. (Was.....)

## **Тема 11 «Общественная жизнь (повседневное поведение, профессиональные навыки и умения)»**

### **Чтение и перевод.**

### **3. Lesen Sie und verstehen Sie den Text:**

In einer Gesellschaft die Fähigkeit des Menschen seine Gefühle und Handlungen kontrollieren gilt als gute Manieren. Gute Manieren zeigen sich in dem Verhalten einer Person in einem Geschäft, öffentlichem Verkehrsmittel, in dem wie er Bekanntschaft macht, Gäste empfängt, einen Besuch macht, den Tisch serviert und in vielerlei anderer Hinsicht. Gute Umgangsformen ermöglichen einer Person einen guten Eindruck durch ihr Verhalten, Aussehen, die Fähigkeit ein Gespräch führen zu können, sich richtig bei Tisch zu verhalten. Wiederum einschließen die schlechten Manieren solche menschliche Eigenschaften wie ein Ausdruck der Gedanken mit Schimpfwörtern, Schlenkern mit den Händen beim Sprechen, Unhöflichkeit, Beleidigungen von anderen Menschen, Unordentlichkeit, schlechte Hygienepaxis. Es gibt zahlreiche Situationen in unserem Alltag, in denen uns das ein oder andere Schimpfwort herausrutscht. Fluchen ist unter den Deutschen weit verbreitet, besonders in stressigen Situationen tun wir es gerne. Dabei ist es oft so, dass uns dies überhaupt nicht auffällt und es vielmehr eine Reaktion ist, die aus dem Unterbewusst sein kommt. Forscher haben sich mit der Häufigkeit, mit der wir täglich fluchen, beschäftigt und sind zu dem Schluss gekommen, dass eins von Zweihundert Worten ein Schimpfwort ist. Allgemein gilt die Regel, man, solle nicht so viel fluchen, doch Tatsache ist, dass uns dies in bestimmten Situationen vor noch mehr Stress und Frust bewahren kann. Warum fluchen wir und was passiert dabei im Körper? Wer flucht, der ärgert sich über etwas. Etwas, das ihm

nicht gelingt, ihm im Weg steht oder ihm auf die Nerven geht. Hinzu gesellt sich das Gefühl von Hilflosigkeit, welches wir in diesem kurzen Moment spüren. Es stauen sich Emotionen auf, deren Druck irgendwann so groß ist, dass er in Form von "So ein Mist!" - als harmloses Beispiel genannt - entlädt. So wird der Mensch entlastet, ist weniger gestresst und entkommt der Alternative, tötlich zu werden. Psychologen zufolge schaltet unser Körper dabei in den "Kampf oder Flucht"-Modus. Der Puls geht schneller, wir empfinden eine Art von Aggression und gleichzeitig werden Stress- und Glückshormone ausgeschüttet, was eine schmerzlindernde Wirkung mit sich bringt. Es ist also durchaus sinnvoll, seine Wut hin und wieder durch Fluchen loszuwerden. Darum wird Eltern geraten, ihren Kindern nicht ständig vorzuhalten, Fluchen wäre verboten - denn eine Unterdrückung kann sich negativ auswirken und durchaus zu Handgreiflichkeiten führen. Natürlich sollten Schimpfwörter nicht zur Gewohnheit werden und andere damit zu beleidigen, ist ebenfalls tabu.

#### **4. Übungen zum Text**

##### **1. Beantworten Sie die Fragen:**

1. Was sind gute Manieren?
2. Wie helfen gute Umgangsformen einer Person?
3. Welche menschliche Eigenschaften schließen schlechte Manieren ein ?
4. Welche Situationen gibt es in unserem Alltag?
5. Warum fluchen die Menschen?
6. Welche Wirkung bringt mit sich Aggression und Stress?
7. Können Schimpfwörter eine gute Gewohnheit sein?

##### **2. Falsch oder richtig?**

1. Gute Manieren zeigen sich in dem Verhalten einer Person in einer Gesellschaft.
2. Aggression und Stress bringen Gesundheit.
3. Natürlich können Schimpfwörter zur guten Gewohnheit werden.
4. Das Fluchen geht auf die Nerven und gesellt sich hinzu das Gefühl von Hilflosigkeit.

##### **3. Kombinieren Sie und übersetzen ins Russische:**

seine Gefühle und Handlungen ..., die schlechten Manieren ..., aus dem Unterbewusst... ,  
Schimpfwörter ... , mehr Stress und Frust... , zu Handgreiflichkeiten... , sich richtig bei Tisch...  
Kommen, bewahren ..., herausrutschen, führen, kontrollieren, einschließen, verhalten.

## Тема 12 «Научно-технический прогресс».

- *Wortschatz zum Thema:*
- wissenschaftlich-technisch научно-технический прогресс
- der Fortschritt- прогресс quantitative -качественный
- qualitativen - количественный die Wissenschaft -наука
- verwirklichen -осуществлять
- der Zusammenhang -взаимосвязь
- die Anwendungen -применение
- die Bodenschätze -полезные ископаемые
- die Herstellung –производство

### *Lesen Sie und übersetzen den Text.*

Der wissenschaftlich-technische Fortschritt ist der Prozess der quantitativen und qualitativen Veränderungen in Wissenschaft und Technik. Sein Ziel ist es, neue wissenschaftliche Kenntnisse zu gewinnen, das heißt die Naturgesetze immer tiefer zu erkennen, um sie technisch zu verwirklichen und in die Produktion einzuführen. Durch den wissenschaftlich-technischen Fortschritt werden in der Produktion zwei wichtige Aufgaben gelöst. Einerseits werden die bereits vorhandenen Maschinen und Technologien vervollkommenet, andererseits werden völlig neue Arbeitsmittel und Technologien entwickelt. Der wissenschaftlich-technische Fortschritt führt zu tief greifenden Veränderungen im Leben der ganzen Gesellschaft. In diesem Zusammenhang spricht man heute von der wissenschaftlich-technischen Revolution. Diese Revolution umfasst die ganze Welt, ohne auf Unterschiede in der Gesellschaftsordnung zu achten. Ausgelöst wurde die wissenschaftlich-technische Revolution durch große Fortschritte in den letzten Jahrzehnten, besonders in Physik, Chemie, Biologie und Kybernetik. Die Wissenschaft ist zu einer unmittelbaren Produktivkraft geworden. Sie forscht vor allem, um Anwendungen in der Produktion zu ermöglichen. In immer kürzerer Zeit werden neue wissenschaftliche Ergebnisse in der Praxis genutzt. Dazu ein Beispiel: Die Kybernetik wird bei der wissenschaftlichen Untersuchung von künstlicher Intelligenz angewendet. Im weitesten Sinn ist es ein Begriff für die Fähigkeit einer Maschine, Funktionen des menschlichen Denkens zumindest teilweise nachzuahmen. Die Möglichkeit, eine derartige Maschine zu entwickeln, faszinierte die Menschheit seit langer Zeit. Durch die fortschreitende Entwicklung der modernen Wissenschaft werden immer leistungsfähigere Computersysteme erfunden. In der Praxis könnte die künstliche Intelligenz selbst die Krankheitssymptome, Krankengeschichte und Laboruntersuchungen eines Patienten analysieren und dem Arzt anschließend eine Diagnose vorschlagen. Der wissenschaftlich-technischer Fortschritt hat die Richtung eingeschlagen, Umwelttechnologien zu entwickeln, um Produktion herzustellen, die umweltfreundlich ist. Der Nutzung der Bodenschätze war lange mit dem Irrglauben an die Unerschöpflichkeit der Ressourcen und ihre grenzenlose Regenerationsfähigkeit verbunden. Auch bei der Herstellung der Produkte wurde ihre Schadwirkung nicht berücksichtigt. Die Folgen sind hohe ökologische Risiken und erhebliche negative Auswirkungen auf die Umwelt. Der Mensch, der die Natur erobern wollte, der fest daran überzeugt war, dass er der Herrscher im Naturreich ist, muss jetzt das Leben auf der Erde und eigenes Leben retten.

**Übung 1. Ответьте на вопросы.**

1. Was ist ein wissenschaftlich-technischer Fortschritt?
2. Wozu führt wissenschaftlich-technische Fortschritt?
3. Was muss der Mensch auf der Erde machen?

**Übung 2. Расположите предложения по порядку.**

1. Durch den wissenschaftlich-technischen Fortschritt werden in der Produktion zwei wichtige Aufgaben gelöst.
2. Der wissenschaftlich-technischer Fortschritt hat die Richtung eingeschlagen, Umwelttechnologien zu entwickeln, um Produktion herzustellen, die umweltfreundlich ist.
3. Die Wissenschaft ist zu einer unmittelbaren Produktivkraft geworden.
4. Sein Ziel ist es, neue wissenschaftliche Kenntnisse zu gewinnen.
5. Die Möglichkeit, eine derartige Maschine zu entwickeln, faszinierte die Menschheit seit langer Zeit.

**Die Übung 3. Напишите предложения в Präteritum.**

1. Der Fortschritt führt zu tief greifenden Veränderungen im Leben.
2. Der Mensch erobert die Natur.
3. Der wissenschaftlich-technische Fortschritt löst zwei wichtige Aufgaben.

**Викторина по теме «Научно-технический прогресс».**

1. Welcher französische Mathematiker und Philosoph erfand die erste Rechenmaschine?
2. Wie nennen die Deutschen das Mobiltelefon?
3. Was macht unser Leben jetzt viel weltoffener?
4. Was ersetzt die Chirurgen in modernen Operationssälen?
5. Welche Umweltprobleme bringt uns der wissenschaftlich-technische Fortschritt?
6. Wer bekam den Nobelpreis für die Relativitätstheorie?
7. Wodurch kann man Benzin und Diesel in Motoren ersetzen?
8. Wer ist der russische Universalgelehrte und Dichter?
9. Wen heißt man „den Vater der Raumfahrt“?
10. Wer erfand den ersten Motor?
11. Wer entwickelte die Mikrobiologie?
12. Wer erfand das erste Auto?
13. Von wem wurde der Buchdruck erfunden?

**Antworten:** (Handy, Pascal, Mikhail Lomonosow, Klimawandel, Albert Einstein, Robert Koch, Ziolkowski, Internet und Fernsehen, Roboter, Rudolf Diesel, Wasserstoff, Karl Benz, Johann Gutenberg)

### **Тема 13. «Профессия и карьера».**

#### **Чтение и перевод.**

##### ***Wortschatz zum Thema:***

- die Fachleute- специалисты angesehen - престижный
- der Manager -менеджер der Designer -дизайнер
- der Geschäftsmann - бизнесмен die Branche - отрасль
- der Friseur - парикмахер geduldig - терпеливый
- die Verantwortlichkeit -ответственность
- die Ordentlichkeit - порядочность
- in Wort und Schrift die Fremdsprachen beherrschen -владеть устной и письменной речью на иностранном языке
- mit dem Computer umgehen- обращаться с компьютером
- faxen -передавать что-то по факсу
- der Verdienst - заработок
- die Karrierechancen machen - шансы сделать карьеру
- Business –бизнес

##### ***Lesen Sie und übersetzen den Text.***

Die Fachleute werden immer gebraucht. Vor einigen Jahren waren die Berufe des Lehrers und des Ingenieurs populär. Aber die Zeiten ändern sich. Jetzt sind neue Berufe angesehen: man kann Manager, Geschäftsmann, Designer werden. Es gibt Möglichkeit, in der Branche von Business tätig zu sein. Heute braucht man die Hilfe des Rechtsanwaltes und des Notars. Diese Berufe sind auch gut bezahlt. Aber man kann auch in einem Hotel oder einer Schule, in einem Laden oder einer Klinik arbeiten. Einige sind als Friseur oder Arzt, Verkäufer oder Programmierer, Sekretärin oder Lehrer tätig. Für jeden Beruf braucht man bestimmte Kenntnisse und Charakterzüge, z.B. der Arzt muss ein guter Fachmann sein, er muss auch aufmerksam, hilfsbereit, geduldig sein. Der Friseur muss einen guten Geschmack besitzen und höflich sein. Der Geschäftsmann muss vor allem ehrlich sein. Eine große Rolle spielen auch Bildung, Kompetenz, Pünktlichkeit, Verantwortlichkeit, Ordentlichkeit. Die Sekretärin, die in einer ausländischen Firma arbeiten will, muss Fremdsprachen in Wort und Schrift beherrschen, mit dem Computer umgehen, faxen. Sie muß unbedingt aufmerksam, hilfsbereit, kontaktfreudig sein. Es ist wichtig, einen richtigen Beruf zu wählen und gut zu erlernen. Nur in diesem Fall kann man sein Ziel erreichen und ein guter Fachmann auf seinem Gebiet werden. Natürlich, will man mit seiner Arbeit zufrieden sein. Was man wählen muss, was ist wichtiger: sicherer Arbeitsplatz oder guter Verdienst? Interessante Arbeit oder viel Freizeit? Nette Kollegen oder selbständige Arbeit? Gute Karrierechancen oder kurze Fahrt zum Arbeitsort? Man sucht immer etwas Besseres.

***Übung 1. Ответьте на вопросы.***

1. Welche Berufe kann man wählen?
2. Was braucht man, um ein guter Fachmann auf seinem Gebiet zu werden?
3. Welche Berufe sind heute angesehen?
4. Welche Berufe kennst du?
5. Welche Berufe gefallen dir?
6. Was willst du werden?
7. Was ist wichtiger für dich, eine interessante Arbeit oder langweilige doch gut bezahlte Arbeit zu haben?

***Übung 2. Переведите пословицы.***

1. Arbeit macht das Leben süß.
2. Ehre verloren - alles verloren.
3. Jung gelehrt, alt geehrt.
4. Der Mann ehrt das Amt, nicht das Amt den Mann.
5. Wer nicht malen kann, muss Farbe reiben.

***Übung 3. Дополните предложения.***

1. ... bereitet die Schüler auf höher qualifizierte Berufe.
2. Das Gymnasium schließt mit dem ... ab.
3. ... kann stattfinden: im Büro, in einem Betrieb, in einem Büro.
4. Sehr populär sind kreative ....
5. EDV Berufe finden die Jugendlichen auch sehr ....
6. Nach dem Abitur können die Jugendlichen sich an ... bewerben.
7. Nach Abschluss der Berufsausbildung suchen die jungen Leute nach ....
8. Sie lesen ... auf Werbeplakaten und in Zeitungen.
9. Auch ... hilft ihnen oft passende Arbeitgeber zu finden.
10. Die Anforderungen an ... der Arbeitnehmer sind heute sehr hoch.

---

*(Berufe die Qualifikation Arbeitsplatz Die Realschule das Arbeitsamt das Berufspraktikum Abitur attraktiv Stellenangebote Hochschulen)*

## Тема 14. « Отдых, каникулы, отпуск. Туризм».

### Словарный диктант.

#### Wortschatz zum Thema „Erholung, Ferien, Urlaub. Tourismus“

abfahren – *отъезжать, уезжать*

abholen - *заходить (за кем-либо), встречать*

ankommen - *приезжать, прибывать*

aussteigen - *выходить (из транспорта)*

besuchen - *посещать*

dauern - *длиться*

einsteigen - *входить (в транспорт)*

fahren - *ехать*

fliegen - *лететь*

halten - *останавливать (-ся)*

*останавливать (-ся)*

landen - *приземляться, высаживаться (на берег), приставать (к берегу)*

parken - *парковать*

reisen - *ездить, путешествовать*

starten - *стартовать, взлетать, отправляться (в путь)*

umsteigen - *пересаживаться (из одного транспортного средства в другое)*

zurückfahren - *возвращаться*

1. die Abfahrt, -en –	1. <i>отъезд, отправление</i>
2. der Ampel, -n	2. <i>светофор</i>
3. die Ankunft	3. <i>прибытие</i>
4. das Auto, -s	4. <i>автомобиль</i>
5. der Bahnhof, " -e	5. <i>автобус</i>
6. der Bus, -se	6. <i>вокзал</i>
7. die Fahrkarte, -n /	7. <i>билет на проезд</i>
8. das Ticket, -s	8. <i>билет</i>
9. das Fahrrad, -räder	9. <i>велосипед</i>
10. der Fahrplan, -pläne	10. <i>расписание</i>
11. Fahrt, -en	11. <i>поездка</i>
12. der Flug, " -e	12. <i>полет, рейс</i>
13. der Flughafen	13. <i>аэропорт</i>
14. das Flugzeug, -e	14. <i>самолет</i>
15. der Hafen, "	15. <i>порт</i>
16. die Kreuzung, -en	16. <i>перекресток</i>
17. der Parkplatz, " –e	17. <i>место парковки</i>
18. der Pass, " –e	18. <i>паспорт</i>
19. die Reise, -n	19. <i>путешествие</i>
20. die Station, -en/	20. <i>станция / остановка</i>
21. die Haltestelle, -n	21. <i>трамвай</i>
22. die Straßenbahn, -en	22. <i>корабль</i>
23. das Schiff, -e	23. <i>«пробка» на дороге</i>
24. der Stau, -s	24. <i>Такси</i>
25. das Taxi, -s	25. <i>Отпуск</i>
26. der Urlaub, -e	26. <i>поезд</i>
27. der Zug, " -e	

zu Fuß gehen das Schiff nehmen mit dem Zug fahren mit dem Bus / Auto fahren das Flugzeug nehmen	<i>идти пешком</i> <i>путешествовать /</i> <i>плыть на корабле</i> <i>ехать на поезде</i> <i>ехать на автобусе</i> <i>/на автомобиле</i> <i>лететь на самолете</i>
--	--

### Чтение и перевод.

#### 1. Прочитайте текст и определите, какие утверждения «верны». Предложения переведите.

##### *Reisen mit der Bahn*

Deutschland verfügt über ein dichtes Eisenbahnnetz. Komfortable Züge machen das Reisen mit der Deutschen Bahn (DB) angenehm. Sie können eine Rundreise in Deutschland unterbrechen. Fahrkarten für Hin- und Rückfahrten gelten für Ausländer vier Monate. Dabei ergibt sich der günstigste Preis, wenn man den Fahrschein bereits im Ausland für die ganze Strecke löst.

Für die schnellen ICE-Züge hat man neue Strecken gebaut. Sie fahren von Hamburg über die Hannover-Kassel-Frankfurt/Main-Mannheim-Stuttgart bis München. Alle Züge führen die Wagen erster und zweiter Klasse. Für die schnellen und komfortablen ICEICEC-Züge müssen Sie aber einen Zu-schlag zahlen. Diese Züge sind völlig vollklimatisiert und haben einen Speisewagen. Für Fernspräche ins In- und Ausland steht ein Münz-Zugtelefon zur Verfügung.

1. Es gibt in Deutschland wenig gut ausgebaute Eisenbahnlinien.
2. Deutsche Züge bieten viele Reisemöglichkeiten an.
3. Fahrkarten für Ausländer gelten einen Monat.
4. Die Preise der Deutschen Bahn sind günstig.

#### 2. Прочитайте текст и определите, какие утверждения «верны». Предложения переведите.

##### *Reisen mit dem Flugzeug*

Die Bundesrepublik Deutschland hat ein dichtes internationales Luftverkehrsnetz. Das Netz hat Deutschland mit der ganzen Welt verbunden. Die größten Flughäfen sind in Frankfurt am Main, Düsseldorf, München, Hamburg, Köln-Bonn, Hannover und Stuttgart. Es gibt auch noch Flughäfen. Berlin gewinnt immer mehr an Bedeutung. Die deutsche Fluggesellschaft heißt „Lufthansa“. Sie bietet den Reisenden mit den modernsten Maschinen ihre Dienste mit allem Komfort an. Sie können in vielen Reisebüros in Deutschland Flugkarten für die ganze Welt buchen. Sie sind alle durch ein großes Computernetz miteinander verbunden.

1. Das Luftverkehrsnetz der BRD hat keine internationale Bedeutung.
2. Man nennt die deutsche Fluggesellschaft „Lufthansa“.
3. Die Reisemöglichkeiten der „Lufthansa“ sind gering.

## Тема 15 «Искусство и развлечения»

### Чтение и перевод.

#### Прочитайте текст и переведите его.

Ich wohne in Sankt-Petersburg. Es gibt viele Theater in unserer Stadt. Die Opern- und Ballettfreunde können ins Maly-Operntheater gehen. Die Theaterfreunde besuchen das Große Dramatische Theater, das Puschkin-Theater und viele andere. In den letzten 5-10 Jahren entstanden viele neue Theater und Theaterstudien. Die meisten sind durch ihre ausgezeichneten Truppen, Bühnenbilder, hervorragenden Regisseure berühmt. Heute ist das Theater weniger beliebt als Kino. Die Eintrittskarten für gute Theater kosten jetzt teuer genug. Nichtsdestoweniger ist das Theater ein untrennbarer Teil des intellektuellen Lebens unserer Stadt. Ich gehöre nicht zu den leidenschaftlichen Theaterfreunden, aber es macht mir Spaß, eine interessante Aufführung zu besuchen. Mein Lieblingstheater ist das Große Dramatische Theater. Es gefällt mir wegen seiner herrlichen Truppe, deren Stück "Mutter Courage" von Brechts ich vor einem Monat gesehen habe. Das Stück hat auf mich einen tiefen Eindruck gemacht. Aber heute hat mir meine Freundin Irene vorgeschlagen, ins Opernhaus am Abend zu gehen, wo die Oper "Faust" von Gounod gegeben wurde. Die Aufführung begann um 19 Uhr. Wir sind ins Theater 20 Minuten früher gekommen, um unsere Mäntel in der Garderobe abzulegen und seine besondere Atmosphäre zu genießen. Gewöhnlich besorge ich Eintrittskarten an der Theaterkasse. Von allen Plätzen bevorzuge ich Parkett oder die Plätze im ersten Rang. Diesmal das war Irene, die die Eintrittskarten besorgt hatte. Ich habe bei der Platzanweiserin ein Programmheft gekauft, um zu wissen, wer heute im Stück mitwirkte. Nach etwa zehn Minuten strahlte sie vor Freude: zwei Karten waren in ihren Hände. Es war schon 10 Minuten vor 19. Wir beeilten uns mit anderen Theatergästen in den Zuschauerraum, weil es zum zweiten Mal geklingelt hatte. Der Zuschauerraum füllte sich allmählich. Alle Zuschauer nahmen ihre Plätze. Wir saßen heute in der Loge. Wir lasen im Programmheft, das ich bei der Platzanweiserin gekauft hatte. In der Titelrolle sangte heute K. Die Rolle Gretchens sangte die berühmte Sängerin N. Sie war Irenas Lieblingsschauspielerin, denn sie hatte eine schöne Stimme. Das Licht erlosch. Die Ouvertüre begann. Der Vorhang ging langsam auf. Auf der Bühne erschien Doktor Faustus. "Hast du das Opernglas mit?", fragte Irene. "Ja, bitte", antwortete ich und reichte ihr das Opernglas. Gewöhnlich sind alle Zuschauer fasziniert damit, was sich auf der Bühne abspielt. Die Bühnenbilder waren heute prachtvoll, die Besetzung spielte sehr gut, und ihre Kostüme waren wunderbar, wir waren damit zufrieden... Nach der Vorstellung klatschten wir Beifall. Spät am Abend gingen wir guter Laune nach Hause, weil die Aufführung uns sehr gut gefallen hatte.

#### I. 4. Übungen zum Text

##### 1. Beantworten Sie die Fragen:

1. Was ist Theater für uns?
2. Welche Theater gibt es in Sankt-Petersburg?
3. Von wem ist das Große Dramatische Theater berühmt?
4. Wohin haben die Mädchen beschlossen am Abend zu gehen?
5. Warum sind sie ins Theater 20 Minuten früher gekommen?
6. Wo wurde die Aufführung gespielt?
7. Wo saßen die Mädchen?
8. Worüber unterhielten sie sich vor dem Beginn der Aufführung?
9. Womit waren die Mädchen sehr fasziniert?
10. Hat die Aufführung ihnen gefallen?

##### 2. Falsch oder richtig?

1. Das Kino ist heute mehr beliebt als das Theater.
2. Die Eintrittskarten und Programmhefte werden bei der Platzanweiserin gekauft.
3. Man kommt ins Theater 20 Minuten früher um den Zuschauerraum und die Bühnenbilder zu bewundern.
4. Zuerst geht der Vorhang auf, dann beginnt die Ouvertüre, danach erlöscht das Licht.
5. Man kann mit dem Opernglas das Spiel der Schauspieler betrachten.

3. Setzen Sie die passenden Formen des «sein»:

1. Die Theater \_\_\_ durch ihre ausgezeichneten Truppen, Bühnenbilder, hervorragenden Regisseure berühmt. 2. Gewöhnlich \_\_\_ alle Zuschauer mit dem Spiel der Schauspieler Fasziniert. 3. Irenas Lieblingsschauspielerin \_\_\_ N, denn sie hatte eine schöne Stimme. 4. Die Aufführung begann um 19 Uhr darum \_\_\_ wir ins Theater 20 Minuten früher gekommen. 5. Das Theater \_\_\_ ein untrennbarer Teil des intellektuellen Lebens unserer Stadt.

4. *Ausgezeichnet , hervorragend, teuer, berühmt, herrlich - fasziniert, beliebt , prachtvoll, wunderbarleidenschaftlich, schön*

Beenden Sie die Phrasen:

- a. Die Aufführung war ...
- b. Die Stimme war ...
- c. Die Eintrittskarten waren...
- d. Die Regisseure waren ...
- e. Die Truppen waren ...
- f. Das Theater war ...
- g. Die Zuschauer waren ...
- h. Die Kostüme waren ...
- i. Die Bühnenbilder waren ...
- j. Die Sängerin war ...
- k. Die Theaterfreunde waren ...

## Тема 16. «Государственное устройство, правовые институты».

### Чтение и перевод.

#### VERFASSUNG UND STAATSORDNUNG

1. Artikel 1 **der Verfassung** Russlands lautet: „Die Russische Föderation — Russland ist ein demokratischer föderativer **Rechtsstaat** mit republikanischer Regierungsform“. Diese Bestimmung **spiegelt das Wesen** der heutigen Staatsordnung und **die einschneidenden Wandlungen** im Lande **wider**, die sich Ende der 80er und Anfang der 90er Jahre vollzogen haben, als man mit dem Aufbau der Grundlagen einer **bürgerlichen** Gesellschaft begonnen hat.
2. Der Begriff „Demokratie“ hat jetzt in Russland seinen wahren Sinn. Politische Grundrechte der Bürger bestimmen einen demokratischen Charakter der Staatsordnung. Die Bürger haben heute das Recht auf Redefreiheit, Pressefreiheit, Recht auf Vereinigung, Recht, **Kundgebungen** und Demonstrationen **zu veranstalten**.

3. In Russland bestehen die ideologische Vielfaltigkeit und der wirtschaftliche Pluralismus und funktionieren **die unabhängigen Gerichte**. Die Wahlen in die Machtorgane werden **auf Mehrparteiengrundlage** regelmäßig durchgeführt. Auch die Opposition hat die Möglichkeiten, ihre **Ansichten** sowohl im Parlament als auch außerhalb des Parlaments zu **äußern**.
4. Nach ihrer Regierungsform ist die Russische Föderation eine Republik. In der Verfassung heißt es, dass der Träger der Souveränität und die einzige Quelle der Macht in der Russischen Föderation ihr multinationales Volk ist.
5. In der Verfassung steht geschrieben: „Das Volk **übt** seine Macht direkt sowie durch die Organe der Staatsgewalt und die Organe **der örtlichen Selbstverwaltung aus**“. Zum ersten Mal in der russischen Geschichte fanden **die Grundsätze** wie **Wählbarkeit** und **Absetzbarkeit** des Staatsoberhauptes sowie die wichtige Rolle der Vertretungsorgane ihre Verkörperung im politischen Leben des Landes.
6. Russland ist eine Präsidialrepublik. Das Staatsoberhaupt ist der Präsident, der **über** breite Vollmachten **verfügt**. Er legt **in Übereinstimmung** mit den **gültigen** Gesetzen Russlands die Hauptrichtungen der Innen- und Außenpolitik fest.
7. Eine andere Besonderheit des russischen Staatswesens ist der föderative Aufbau, dessen Grundsätze staatliche **Integrität** und Einheit, Gleichberechtigung der Subjekte, **Abgrenzung** von **Gegenständen** der **Zuständigkeit** und Vollmachten zwischen den föderalen und regionalen Machtorganen sind. Die Selbstständigkeit der Regionen ist heute stark erweitert.
8. Nach der Verfassung ist Russland noch ein sozialer Staat, dessen Politik darauf gerichtet ist, Bedingungen zu schaffen, welche eine freie Entwicklung des Menschen und sein würdiges Leben gewährleisten.
9. Schließlich wird Russland als ein weltlicher Staat bezeichnet, in dem keine Religion als staatliche oder verbindliche festgelegt wird. Alle Kirchen bester verbindliche festgelegt wird. Alle Kirchen bestehen und funktionieren in Russland frei und friedlich nebeneinander.

#### Послетекстовые задания.

1. *Запишите новые слова:*

- **die Verfassung** — конституция
- **der Rechtsstaat (-en)** — правовое государство
- **widerspiegeln (-te, -t)** — отражать
- **das Wesen** — суть, существо
- **einschneidende Wandlungen** — радикальные перемены
- **bürgerlich** — гражданский
- **der Begriff (-e)** — понятие
- **veranstalten (-te, -t)** — проводить, организовывать
- **die Vielfaltigkeit** — многообразие, разнообразие
- **auf Mehrparteiengrundlage** — на многопартийной основе
- **äußern (-te, -t)** — выражать
- **ausüben (-te, -t)** — осуществлять
- **die örtliche Selbstverwaltung** — местное самоуправление

- **der Grundsatz (-sätze)** — принцип
- **die Wählbarkeit** — выборность, избираемость
- **die Absetzbarkeit** — сменяемость, смещаемость
- **verfügen (über A)** — обладать, иметь
- **gültig** — действующий
- **in Übereinstimmung** — в соответствии
- **die Abgrenzung** — размежевание
- **der Gegenstand (-stände)** — предмет
- **die Zuständigkeit** — компетентность
- **die Integrität** — целостность, неприкосновенность

2. *Antworten на вопросы:*

1. *Was für ein Staat ist die Russische Föderation verfassungsmäßig?*
2. *Wann wurde in Russland mit dem Aufbau der Grundlagen einer bürgerlichen Gesellschaft begonnen?*
3. *Welche politischen Rechte haben die Bürger Russlands?*
4. *Wie werden die Wahlen in die Machtorgane durchgeführt?*
5. *Welche Möglichkeiten hat die Opposition?*
6. *Wer ist in Russland Träger der Souveränität und einzige Quelle der Macht?*
7. *Auf welche Weise übt das Volk seine Macht aus?*
8. *Welche Grundsätze fanden ihre Verkörperung im politischen Leben des Landes?*
9. *Wer ist das Staatsoberhaupt Russlands?*
10. *Worüber verfügt der Präsident und was legt er in Übereinstimmung mit den Gesetzen fest?*
11. *Was sind die Grundsätze des föderativen Aufbaus Russlands?*
12. *Worauf zielt die Politik Russlands als eines sozialen Staates ab?*
13. *Was zeugt davon, dass Russland ein weltlicher Staat ist?*

## **Тема 17 «Даты, цифры, числа, математические действия».**

### **Чтение и перевод (устный опрос)**

#### 1. Grundzahlwörter (количественные числительные)

*Nennen Sie, bitte folgende Grundzahlwörter:*

1, 6, 11, 12, 15, 19, 20, 22, 30, 38, 40, 60, 70, 99, 100, 105, 169, 256, 834, 1485, 5374, 9825.

#### 2. Schreiben Sie, bitte folgende Grundzahlwörter in Ziffern:

zwölf, acht, neunzehn, vierundvierzig, siebenundsechzig, einundzwanzig, sechszehn, dreißig, dreiundzwanzig, achthundertneunundneunzig, siebenhundertzwei, tausend, zweitausendachthundertneunundzwanzig, neunhundertzweiundvierzig, dreitausendachthundertsiebenundneunzig, elf, achttausendfünfhundertzwölf.

#### 3. Nennen Sie, bitte folgende Daten:

1147, 1812, 1516, 1917, 1941, 1945, 1246, 1384, 1905, 1961, 1991, 2005, 2015.

4. Bilden Sie, bitte Ordnungszahlwörter (порядковые числительные):

1, 2, 3, 10, 14, 16, 17, 20, 21, 30, 100, 37, 40, 90, 31, 56, 85, 6, 13, 26, 12, 11.

5. Nennen Sie, bitte folgende Bruchzahlen (дробные числительные):

$1/5$ ,  $3/8$ ,  $4/5$ ,  $6/7$ ,  $5/9$ ,  $1/16$ ,  $4/20$ ,  $7/8$ ,  $4/10$ ,  $2/11$ ,  $8/10$ ,  $5/13$ ,  $6/7$ .  
2.1,2; 3,12; 5,3; 17,04; 9,78; 8,1; 5,09; 6,73; 6,5; 1,03; 10, 12.

6. Beantworten Sie Fragen:

1. Wie viel Monate hat das Jahr? 2. Wie viel Tage hat April? 3. Wann feiern wir den Internationalen Frauentag? 4. Wie viel Wochen hat ein Monat? 5. Wieviel Stunden Unterricht haben Sie täglich? 6. Wie viel Tage hat ein Schaltjahr? 7. Wann beginnt das Neujahr? 8. Wie viel Minuten hat eine Stunde? 9. Wie viel Sekunden hat eine Minute? 10. Wie viel Stunden hat ein Tag? 11. Wie viel Tage hat eine Woche? 12. Der wievielte ist heute? 13. Wie viel Monaten hat das jede Jahreszeit?

7. Schreiben Sie, bitte kursiv geschriebenen Zahlen in Ziffern:

1. In Deutschland gilt *die Eins* als die beste Schulnote.
2. Ein Paar besteht aus *zwei* Leuten oder Sachen.
3. Jede Jahreszeit hat *drei* Monate.
4. Der Monat September hat *drei*ßig Tage.
5. Die BRD besteht aus *sechzehn* Bundesländern.
6. Der Tag hat *vierundzwanzig* Stunden.
7. Das Schaltjahr hat *dreihundertsechundsechzig* Tage.
8. Der Monat Dezember hat *einunddrei*ßig Tage.
9. Der Erste Weltkrieg begann *neunzehnhundertvierzehn*.
10. Neun mal neun gibt *einundacht*zig.
11. *Hundertzweiundneunzig* Staaten sind Mitglied der UNO.
12. Berlin wurde im Jahre *zwölfhundertsiebenunddrei*ßig gegründet.
13. Der Zweite Weltkrieg forderte etwa *vierzig Millionen* Tote.
14. Das Märchen heißt: Ali Baba und die *vierzig* Räuber.
15. Ist die *Dreizehn* wirklich eine Unglückszahl?
16. Moskau wurde im Jahre *elfhundertsiebenundvierzig* gegründet.
17. Seit *neunzehnhundertneunundneunzig* zahlt man in Deutschland mit dem Euro.
18. In Deutschland leben etwa *zweiundachtzig Millionen* Einwohner.
19. Russland ist ein multinationaler Staat, hier leben mehr als *hundert* Nationen.
20. Am *zwölften* April *neunzehnhunderteinundsechzig* flog der *erste* Kosmonaut der Welt Jurij Gagarin in den Weltraum.

## Грамматические упражнения.

### 1. Напишите прописью следующие числительные:

4, 5, 6, 7, 14, 15, 16, 17, 24, 35, 46, 57, 88, 101, 118, 312, 981, 1001, 1957, 2768, 3 645 798

### 2. Напишите цифрами следующие числительные:

achthundertfünf, neunundneunzig, dreihundertsiebenundzwanzig, zweihundertneununddreißig, vierundachtzigtausendsechshundertfünf, achttausendfünfundsechzig, fünfundsechzig Millionen  
achthundertvierundvierzigtausendeinhundertsieben, einhundertzweiunddreißigtausendvier,  
dreihundertsechundsiebzigtausendneunhunderteinundachtzig

### 3. Образуйте из следующих количественных числительных порядковые и напишите их прописью:

1, 3, 6, 7, 9, 11, 12, 15, 20, 25, 38, 46, 59, 61, 77, 82, 93, 101

### 4. Напишите следующие даты словами:

1 мая 1975 года, 31 декабря 2010 года, 4 сентября 1248 года, 3 октября 1702 года, 8 августа 1980 года, 15 июня 1300 года, 7 июля 1964 года, 24 января 2015 года

### 5. Ответьте на вопросы (цифры пишите прописью):

1. Wann sind Sie geboren? 2. Wie viel Tage hat der Dezember? 3. Am wievielten feiern die Orthodoxen Weihnachten? 4. Am wievielten ist der Geburtstag Ihrer Mutter? 5. Wie viel Tage hat ein Schaltjahr? 6. Wie viel Gramm haben das deutsche und das russische Pfund? 7. Wann begann der zweite Weltkrieg?

### 6. Переведите на русский язык следующие предложения:

1. Das Wasser kocht bei hundert Grad Celsius. 2. Heute ist es sehr kalt: fünfundzwanzig Grad unter Null. 3. Es ist null Grad, es taut. 4. Im Sommer ist hier die Tagestemperatur vierundzwanzig Grad über Null. 5. Tausende von Menschen versammelten sich auf dem Roten Platz der Stadt Tscheboksary. 6. Dieser Turm ist schon über hundert Jahre alt. 7. Im Kino läuft der Film „Es waren ihrer fünf“. 8. Das geschah in den achtziger Jahren des vorigen Jahrhunderts. 9. Geben Sie mir bitte zwei Dutzend Eier. 10. Hunderte von Studenten waren in diesem Erholungsheim. 11. An die zweihundert Sportler können gleichzeitig in unserer Turnhalle turnen. 12. Dieses Manuskript ist aus den vierziger Jahren des 14. Jahrhunderts.

### 7. Переведите на немецкий язык следующие предложения:

1. Сегодня два градуса выше или ниже нуля? 2. Мне нужна дюжина носовых платков. 3. Этому зданию уже несколько сотен лет. 4. Почему тысячи людей идут на митинг? 5. Их было четверо. 6. Миллионы детей посещают школу. 7. Это памятник 18 века. 8. Это случилось в двадцатых годах прошлого века. 9. В нашем городе пятьсот тысяч жителей. 10. Сотни студентов-заочников прибыли на экзамены. 11. Дайте мне, пожалуйста, десяток яиц. 12. Я могу привести еще десятки примеров.

### 8. Переведите на русский язык следующие предложения:

1. Der wievielte ist heute? 2. Heute ist der siebente November. 3. Peter der Erste ist im Jahre 1725 gestorben. 4. Das ist ihr siebzigster Geburtstag. 5. Ich sage dir das zum dritten Mal. 6. Er verlangte für die Wohnung den zweifachen Preis. 7. Am wievielten hast du Lohntag? 8. Am wievielten beginnt das Schuljahr? 9. Katharina die Zweite unterdrückte in den Jahren 1773-1775 den Aufstand Pugatschows. 10. Er verdient fünftausend Rubel pro Monat. 11. In diesem Vierteljahr bekam unser Werk dreiundzwanzig Millionen Gewinn. 12. Dieser Stoff ist ein Meter fünfundvierzig Zentimeter breit.

### 9. Напишите следующие арифметические действия словами:

$2+2=4$   $8:2=4$   $5 \times 2=10$   $14-5=9$   $18+2=20$   $40:2=20$   $6 \times 2=12$   $100-1=99$

### 10. Переведите на русский язык следующие предложения:

1. Auf einen gemeinsamen Nenner bringen. 2. Addieren Sie: acht und vier. 3. Subtrahieren Sie: vier weniger zwei. 4. Ist es eine gerade oder ungerade Zahl? 5. Der Zähler dieses Bruches ist dreizehn, und der Nenner ist fünfundzwanzig. 6. Geben Sie mir bitte ein halbes Pfund Butter und ein Viertel Pfund Käse. 7. Anderthalb ist mehr als vier Drittel. 8. Sieben Hundertstel sind weniger als ein Zehntel. 9. Fünf Siebentel aller Studenten haben diese Prüfung gut bestanden. 10. Ich wartete auf ihn ein halbes

## Тема 18 «Промышленность. Детали, машины и механизмы, оборудование».

### Чтение и перевод.

#### 1. Übersetzen

1.1 der Unfall, Misserfolg, Gebrüll

1.2 russisch, wundersam, blutig, zweifelhaft

1.3 die Mittelschule; die Landmaschinenbau; der Sportwettkampf

1.4 einbilden, entdecken, abhängen, verlaufen

1.5 das Mauerwerk; das Halbleiterbauelement; der Faktor

1.6 Diese Methode kommt nicht in Betracht. Diese Aufgabe ist nicht leicht zu lösen. Dank der einfachen Form der neuen Bohrer ist das Schleifen leicht zu mechanisieren und zu automatisieren.

1.7 Die Leitfähigkeit dieses Metalls nähert sich der des Kupfers.

Es gibt Autos mit Vorderachsantrieb.

Es gibt Motoren, deren Zylinder mit Luft gekühlt werden.

1.8 Soll er den Text übersetzen? Der Druck ist nur bei der Vorwärtsbewegung, an zuwenden. Der Dieselmotor soll nur reine Luft ansaugen.

#### 2. Übersetzen den Text

##### Elektrischer Strom

Der elektrische Strom ist eine Bewegung von Elektronen durch einen Leiter. Der elektrische Strom kann nur dann fließen, wenn ein geschlossener Stromkreis vorhanden ist. Dieser besteht aus einer Spannungsquelle („Stromerzeuger“), einem Leiter, meist einem Draht, durch den die Elektronen sich bewegen können, und einem „Stromverbraucher“, dem Gerät, das durch den Strom betrieben werden soll. Fließt ein Strom dauernd in gleicher Richtung, so ist es ein Gleichstrom. Wechselt sich periodisch die Stromrichtung und die Stromstärke, so ist es ein Wechselstrom. Gleichstrome werden durch galvanische Elemente, Akkumulatoren, Thermoelemente oder Gleichstromgeneratoren erzeugt. Der von den Kraftwerken für allgemeine Elektrizitätsversorgung gelieferte Strom ist ein Wechselstrom; er wird durch Wechselstromgeneratoren erzeugt.

### Эталон ответов.

#### 1. Переведите

1.1. Несчастный случай, неуспех (провал), рёв (шум, гул)

1.2. русский, чудесно, кровавый, сомнительно

1.3. Средняя школа; сельскохозяйственное машиностроение; спортивные соревнования

1.4 образовывать, покрывать, снимать, пробегать

1.5 кирпичная кладка, полупроводниковый элемент, фактор

1.6. Этот метод нельзя принимать во внимание. Эта задача не решается легко. Благодаря простейшей форме нового сверла процесс шлифовки легко механизуется и автоматизируется.

1.7 Свойства этого металла близки к свойствам меди. Есть машины с передним приводом. Есть моторы, цилиндр которых охлаждается воздухом.

1.8 Он должен этот текст перевести? Давление (нажим) применяется только при движении вперед. Дизельный мотор должен всасывать только чистый воздух.

## 2. Перевод текста «Электрический ток»

Электрический ток-это движение электронов по проводам. Электрический ток может быть только тогда, когда цепь замкнута. Она(цепь) состоит из источника напряжения („генераторы"), проводов через которые движутся электроны и „потребителя электроэнергии", прибора, который должен потреблять электричество.

Если ток постоянно течет в одном и одном направлении, то это постоянный ток. Переменный ток периодически меняет направление тока и силу тока, поэтому он называется переменным током. Постоянный ток производится гальваническими элементами, аккумуляторами, термоэлементами или генераторами постоянного тока. Ток, который поставляется от электростанции в общую электросеть - это переменный ток; он производится генераторами переменного тока.

### Задания для самопроверки

#### I. Сопоставьте слова:

1. der Energieumformer	1. цель
2. verwenden	2.определение
3. bezeichnen	3.определять
4. unterscheiden	4. заменять
5. die Definition	5. двигатель
6. die Kraftmaschine	6. преобразователь энергии
7. ersetzen	7. применять
8. der Zweck	8. различать
9. die Bearbeitungsmaschine	9. дорогой
10. teuer	10. обрабатывающий станок

#### II. Переведите следующие слова на русский язык:

der Bewegungsumformer, die menschliche Arbeit, verschiedene Zwecke, zwei Hauptgruppen, die Energiemaschinen, die Umformung des Stoffes, die Werkzeugmaschinen, die Drehbänke, die Bohrmaschinen, die Hobelmaschinen

#### III. Переведите слова на немецкий язык:

существует, две основные группы, различают, шлифовальный станок, с высокой точностью, производят, чувствительный, нуждаться, особый уход, вращательное движение

#### **IV. Переведите данные предложения на русский язык:**

1. Dieser Umformer kann die menschliche Arbeit ersetzen.
2. Die Maschinen werden für verschiedene Zwecke verwendet.
3. Es gibt Maschinen zur Umformung der Energie.
4. Man nennt die Bearbeitungsmaschinen auch „Werkzeugmaschinen“.
5. Diese Maschinen sind mit hoher Genauigkeit hergestellt.
6. Sie sind teuer und empfindlich.
7. Es gibt Maschinen mit kreisender Hauptbewegung.
8. Es gibt Maschinen mit geradliniger Hauptbewegung.
9. Auf allen Maschinen können die verschiedensten Formen und Flächen hergestellt werden.
10. Die Konstruktion der Maschine ergibt sich aus ihrer Aufgabe.

#### **V. Переведите письменно текст на русский язык:**

##### **Definition der Maschine**

Es gibt verschiedene Definitionen der Maschine. Sie wird als ein Bewegungs- und Energieumformer bezeichnet. Dieser Umformer kann die menschliche Arbeit ersetzen.

Die Maschinen werden für verschiedene Zwecke verwendet. Man kann sie in zwei Hauptgruppen ordnen:

- 1) Maschinen zur Umformung der Energie (Energie oder Kraftmaschinen)
- 2) Maschinen zur Umformung des Stoffes (Arbeitsmaschinen)

Man nennt die Bearbeitungsmaschinen auch «Werkzeugmaschinen». Man unterscheidet: Drehbänke, Bohrmaschinen, Hobelmaschinen, Schleifmaschinen. Diese Maschinen sind mit hoher Genauigkeit hergestellt. Sie sind teuer und empfindlich. Sie bedürfen besondere Pflege und sorgfältige Behandlung bei der Arbeit.

Es gibt Maschinen mit kreisender Hauptbewegung. Das sind Drehmaschinen, Bohrmaschinen, Fräsmaschinen, Drückmaschinen.

Es gibt Maschinen mit geradliniger Hauptbewegung. Das sind Hobelmaschinen, Räummaschinen, Stanzmaschinen und Schneidmaschinen. Auf allen Maschinen können die verschiedensten Formen und Flächen hergestellt werden. Die Konstruktion der Maschine ergibt sich aus ihrer Aufgabe.

#### **VI. Ответьте на вопросы по тексту:**

1. Welche Definitionen der Maschine gibt es?
2. Kann die Maschine die Arbeit des Menschen ersetzen?
3. Wie nennt man die Bearbeitungsmaschinen auch?
4. Was sind die Maschinen mit kreisender Hauptbewegung?

## 5. Was sind die Maschinen mit geradliniger Hauptbewegung?

### Пояснения к тексту:

der Bewegungsumformer –	преобразователь движения
der Energieumformer –	преобразователь энергии
ersetzen -	заменять
für verschiedene Zwecke –	для различных целей
zwei Hauptgruppen-	две основные группы
Energie-oder Kraftmaschinen -	двигатели
Die Arbeitsmaschinen -	рабочая машина
Die Drehbänke -	токарные станки
Die Bohrmaschinen –	бурильные станки
die Hobelmaschinen -	строгальные станки
die Schleifmaschinen –	шлифовальные станки
die Räummaschinen -	протяжные станки
die Stanzmaschinen -	вырубные станки
die Schneidmaschinen -	резальные машины

### Чтение и перевод

#### 1. Прочитайте текст и выполните упражнение: «Основатель двигателя внутреннего сжигания»

##### *Erfinder des Verbrennungsmotors*

1. Rudolf Diesel wurde am 18.03.1858 in Paris als Sohn des Besitzers einer kleinen Lederfabrik<sup>12</sup> geboren (1). Die Stadt Paris entwickelte sich damals zu einem Zentrum des technischen Fortschritts der europäischen Länder: der erste Pferdeomnibus (1819), die Pferdestraßenbahn (1854), das erste Luftschiff (1852), die erste Gasmaschine (1860)<sup>13</sup>
2. Schon als Kind lernte Diesel diese und andere technische Errungenschaften kennen (3). Unweit seiner elterlichen Wohnung lag das technische Museum, das er sehr oft besuchte (4).
3. In London setzte Diesel seine Museumsbesuche fort, wohin seine Eltern wegen des deutsch-französischen Krieges gingen (5). Der junge Diesel lernte dort die erste Wattsche Dampflokomotive und die Lokomotiven von Stephenson und Trevithik kennen (6).
4. Ende des Jahres 1870 gab man ihn zu seinem Onkel nach Augsburg, weil seine Eltern zu dieser Zeit verarmten (7). Dieser Verwandte, ein Mathematikprofessor, schickte den technisch sehr begabten Jungen zunächst auf die Gewerbeschule<sup>14</sup>, später auf die Industrieschule, wo er eine äußerst solide Ausbildung erhielt (8).
5. Ab 1875 besuchte Rudolf Diesel das Münchener Polytechnikum (später Technische Hochschule) (9). In Vorlesungen bei Professor Carl Linde – der die Eismaschine erfunden hatte – lernte Diesel nicht nur die praktischen und theoretischen Mängel der Dampflokomotive kennen, sondern wurde auch mit der Theorie eines Kreisprozesses bekannt (10).
6. Nachdem Diesel alle Abschlussprüfungen mit Auszeichnung bestand, schickte ihn Professor Carl Linde 1880 als Eismaschineningenieur und Direktor in seine Pariser Fabrik (11).
7. Diesel interessierte sich jedoch für einen verbesserten wirtschaftlichen Verbrennungsmotor (12). Anfang 1890 schuf er ungeachtet vieler Hindernisse und Misserfolge<sup>15</sup> einen neuen Motor (13). Bevor er seinen Motor schuf, machte er im Laufe von 10 Jahren Versuch um Versuch (14). Der Motor wurde nach seinem Schöpfer benannt (15). Die Dieselmotoren finden Verwendung in Lokomotiven, Kraftwagen, Schiffen und Luftfahrzeugen (16).

8. Rudolf Diesel ist im Herbst 1913 gestorben (17).

### **Пояснения к тексту:**

12 als Sohn des Besitzers einer kleinen Lederfabrik – в семье владельца маленькой кожевенной фабрики 13 der ... Pferdeomnibus ..., die Pferdestraßenbahn ..., das ... Luftschiff ..., die ... Gasmachine – автобус на конной тяге, трамвай на конной тяге, дирижабль, газовый двигатель

### **2. Упражнение. Ответьте на вопросы «Was wo?»**

1. Was steht im Abschnitt 1, Satz 2?
2. Was steht in Abschnitten 2 und 3, Sätze 3, 4, 6 über Interessen von Diesel als Kind?
3. Was steht in Abschnitten 4 und 5, Sätze 8, 9, 10 über seine Ausbildung?
4. Was steht im Abschnitt 7, Sätze 12, 13, 14, 15, 16 über den Verbrennungsmotor?

### **Тренировочные упражнения по теме «Машиностроение».**

#### **1. Wortschatz:**

die Zuverlässigkeit – надежность	besitzen – обладать
die Lebensdauer – долговечность	das Erzeugnis – изделие
vorsehen – предусматривать	das Verkehrswesen – транспорт
die Voraussetzung – предпосылка	die Steuerung – управления
die Sicherung – гарантия, надежность	beschleunigen – ускорять
in erster Linie – в первую очередь	die Ursache – причина
das Lager – подшипник	das Zahnrad – шестерня
die Welle – вал	umfassen – охватывать
die Richtung – направление	das Gerät – прибор
die Ausrüstung – оборудование	die Werkzeugmaschine – станок
das Umformen – формовка под давлением	das Unternehmen – фирма
die Kreativität – творчество	digital – цифровой
die Arbeitsproduktivität – производительность труда	

#### **2. Чтение и перевод**

Bei der Entwicklung verschiedener Volkswirtschaftszweige spielt der Maschinenbau eine wichtige Rolle. Die Maschinenbauer müssen Maschinen herstellen, die hohe Zuverlässigkeit und Lebensdauer besitzen.

Der Begriff «Maschinenbau» hat sich gewandelt. Die Vorstellung von schweren Erzeugnissen der Technik schwindet. An ihre Stelle tritt die Vorstellung von leichten, schnellen und präzisen Maschinen, die effiziente Arbeit leisten, Maschinenbau ist hochentwicklungsfähig.

Der Maschinenbau stellt Maschinen her, die für alle Zweige der Volkswirtschaft vorgesehen sind. Alle Zweige der Wirtschaft, wie Metallurgie, Bergbau, Landwirtschaft, Verkehrswesen u.a. können die heutigen Bedürfnisse der Menschheit nur mit Maschinen befriedigen.

Maschinen sind eine unerlässliche Voraussetzung für die Sicherung der menschlichen Existenz und der Weiterentwicklung der menschlichen Gesellschaft, weil sie die menschlichen Arbeitsproduktivität riesenhaft steigern.

Ab dem 17. Jahrhundert hat sich die Entwicklung der Technik, und in erster Linie des Maschinenbaus, in einem raschen Tempo beschleunigt. Das war in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts die Ursache für den Beginn der industriellen Revolution. Es wurden Lager, Wellen und Zahnräder hergestellt, die zu einer Vervollkommnung der Technik führten. Unser Jahrhundert ist das Jahrhundert der entwickelten Maschinenbauindustrie. Der Maschinenbau

umfasst zur Zeit mehr als 100 spezialisierte Zweige und Produktionsrichtungen. Er stellt über ein Viertel des Gesamtumfangs der Industrieproduktion unseres Landes dar und beschäftigt ein Drittel des gesamten Industriepersonals.

Wesentlich sind die Qualität der Maschinen, Ausrüstungen und Geräte verbessert. Ihr technischer Stand, ihre Produktivität und Zuverlässigkeit sowie Betriebssicherheit erhöhen sich.

In vielen Maschinenbauwerken funktionieren automatisierte Ausrüstungskomplexe, Mikroprozessoren und Roboter. Die Maschinenbauer vervollkommen die Verfahren der Metallbearbeitung und führen plastische Umformverfahren ein. Neben traditionellen finden neue magnetische, antimagnetische Materialien Anwendung.

Die Werkstoffe stellt man mit hochproduktiven Gieß- und Umformmethoden her. Die Anwendungsbereiche des Lasers und des Plasma – Lichtbogens vergrößert sich von Jahr zu Jahr. Die Arbeitsproduktivität ist in Maschinenbaubetrieben gesteigert.

Unser Maschinenbau hat seine Produktion wesentlich erhöht, die Produktion von Werkzeugmaschinen, Schmiedeausrüstungen, Pressen und automatischen Taktstraßen ist bedeutend gestiegen. Maschinenbauer sind wieder gefragt, Maschinenbauingenieure sind die gefragtesten Ingenieure am Arbeitsmarkt.

In vielen Unternehmen wird immer mehr geforscht. So dass auch in steigendem Maße Maschinenbauer für Forschung und Entwicklung gesucht werden. Die Unternehmen erfordern von den Maschinenbauingenieuren Eigeninitiative, Kreativität, Zielstrebigkeit sowie Verantwortungsbereitschaft.

## 1. Grammatische Übungen

Повторение грамматического материала:

- употребление глаголов с отделяемыми приставками;
- употребление в предложениях Infinitiv Passiv.

1.1. Найдите в тексте предложения, в которых употребляются глаголы с отделяемыми приставками. Выпишите и переведите эти предложения.

1.2. Ответьте на вопросы, употребляя Infinitiv Passiv.

*Пример: Kann man Metalle bearbeiten? - Ja, Metalle können bearbeitet werden.*

1. Kann man mit diesem Werkzeug eine große Präzision erreichen?
2. Kann man mit dieser Werkzeugmaschine Zahnräder herstellen?
3. Muss man die Entwicklung dieses Industriezweiges weiter beschleunigen?
4. Musste man damals als Energiequelle die Muskelkraft nutzen?
5. Kann man die Technik weiter vervollkommen?
6. Konnte man mit Dampfmaschinen auch Werkzeugmaschinen antreiben?
7. Konnte man die Dampfmaschine auch in anderen Zweigen einsetzen?
8. Muss man neue Werkzeugmaschinen entwickeln?

1.3. Употребите в предложениях Infinitiv Passiv.

1. Mit diesem Werkzeug wird eine große Präzision erreicht. (können)
2. Die Entwicklung des Maschinenbaus wird beschleunigt. (müssen)
3. Anfangs wurde als Energiequelle noch die Muskelkraft genutzt. (müssen)
4. Mit dieser Maschine werden Lager hergestellt. (können)
5. Später wurden mit Dampf Maschinen auch Werkzeugmaschinen angetrieben. (können)
6. Im Werk werden neue Werkzeugmaschinen entwickelt. (müssen)
7. Die Technik wird ständig vervollkommenet. (sollen)

## 2. Lexikalische Übungen

2.1. Дополните предложения, заменяя русские слова, данные в скобках, на немецкие эквиваленты.

1. Der Maschinenbau (охватывает) heute viele (отрасли промышленности).
2. Einige Maschinen (выполняют) bestimmte Arbeiten.
3. (Надежность) и (долговечность) sind Hauptmerkmale der Maschinen.
4. Man muss moderne (оборудование) (применять).
5. Es gibt Maschinen mit (цифровое управление).
6. (Металлообрабатывающие станки) müssen notwendige Einsatzteile haben.

2.2. Дополните предложения лексическими единицами, данными под чертой.

1. In der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts verfügte man schon über große ... .
2. Anfangs musste als Energiequelle immer noch ... genutzt werden.
3. Mit ... konnte eine größere Produktionsgeschwindigkeit erreicht werden.
4. Die rasche Entwicklung der Technik war die Ursache für ... .

---

Antriebsleistungen, die Maschine, die Muskelkraft, die Dampfmaschine, der Beginn der industriellen Revolution

## Тема 19 «Составляющие работы техника».

### Чтение и перевод.

#### *Rußland – Eisenbahngroßmacht*

#### **Wortschatz zum Text:**

*die Eisenbahngroßmacht, die Eisenbahn, die Hauptbahnlinie, die Nebenbahnlinie, die Verbindung, betragen, entfernen, verbinden, zweigleisig, viergleisig, die Entwicklung, streckenweise, das Bergwerk, der Bau, die Länge, das Netz, die Bahn, die Linie, das Geleise (das Gleis)*

Russland ist eine Eisenbahngroßmacht. Die Gesamtlänge aller Eisenbahnlinien Rußlands beträgt über 135000 km Hauptbahnlinien und 100000 km Nebenbahnlinien. Kein Staat der Welt hat solch ein Bahnnetz, dessen Endpunkte so weit voneinander entfernt sind. Über 9000 km liegen zwischen der Küste von Ostsee im Westen und der Küste des Japanischen Meeres im Osten. Zwischen der Tundra des Nordens und den Wüsten des Südens liegen über 4000 km.

Die Eisenbahnen verbinden verschiedene Punkte des kolossalen Territoriums unseres Landes miteinander: das industrielle Zentrum des europäischen Teils mit den Häfen des Schwarzen Meeres und der Ostsee, mit Ural und Sibirien. Die

Entwicklung des Eisenbahnnetzes in Sibirien ist von großer ökonomischer Bedeutung.

Die Transsibirische Eisenbahnlinie ist 9377 km lang, sie ist elektrifiziert und verbindet Moskau über Omsk, Krasnojarsk, Tschita und Chabarowsk mit Wladiwostok. Die Transsib ist die kürzeste, schnellste und bequemste Verbindung – und damit die wichtigste Strecke des Eisenbahnnetzes Russlands – zwischen dem europäischen Teil Russlands und den Ländern des Fernen Ostens.

Mit dem Bau einer Eisenbahnverbindung vom Baikal zum Amur (Baikal-Amur-Magistrale) beginnt eine neue Etappe in der Erschließung der Naturreichtümer Ostsibiriens und des Fernen Ostens. Die Eisenbahnlinie beginnt in Ust-Kut, von den Ufern der Lena, führt nördlich am Baikal vorbei, quer durch Ostsibirien, bis zur legendären Stadt Komsomolsk am Amur. Die Länge dieser Magistrale beträgt über 3200 km. Die Bahn ist zweigleisig bzw. streckenweise sogar viergleisig. Die BAM ist für die Entwicklung der Volkswirtschaft in diesem Gebiet von großer Bedeutung, denn gleichzeitig mit dem Bau der Eisenbahnlinie entstehen neue moderne Städte, Betriebe und Bergwerke.

Die Turkestanisch-Sibirische Bahn (Turksib) verbindet Sibirien mit Mittelasien.

Die Eisenbahn verbindet unser Land auch mit vielen Staaten. Es gibt internationale Eisenbahnverbindungen wie Moskau-Warschau-Berlin, Moskau-Bucarest-Sofia, Moskau-Prag usw.

### *Fragen zum Text:*

1. Wie groß ist das Eisenbahnnetz Russlands?
2. Welche Teile unseres Landes verbindet die Eisenbahn?
3. Welche Eisenbahnlinien gibt es in Sibirien?
4. Warum sind die Eisenbahnen in Sibirien von großer ökonomischer Bedeutung?
5. Welche internationale Eisenbahnverbindung hat Russland?

## Die Entwicklung des Eisenbahnnetzes Russlands

### *Wortschatz zum Text*

*die Beförderung, herstellen, der Eisenbahner, erfolgen, die Strecke, das Vorkommen, verlaufen, die Beseitigung, bahnen, der Bürgerkrieg, die Geschwindigkeit, dienen, die Zerstörung, wachsen, die Erhöhung, erreichen, der Betrieb*

Nach dem ersten Weltkrieg und dem Bürgerkrieg befanden sich die Eisenbahnen Russlands in einem katastrophalen Zustand. Es gab über 10000 km zerstörter Eisenbahngleise und 3500 Eisenbahnbrücken. Die junge Sowjetmacht hatte eine wichtige Aufgabe – die Beseitigung dieser Zerstörungen. Die Sowjetmenschen stellten alte Eisenbahnlinien wieder her und bauten gleichzeitig neue Strecken. In den ersten zehn Jahren der Sowjetmacht sind etwa 7000 km

neuer Strecken entstanden. Von 1928 bis 1940 hat man über 13400 km neuer Eisenbahnlinien gebaut.

Während des Großen Vaterländischen Krieges (1941-1945) wurde die Eisenbahn zum Haupttransportmittel. Sie erfüllte mehr als 80% der gesamten Güterbeförderungen. Der Krieg zerstörte Tausende von Eisenbahnlinien, aber schon in den Kriegsjahren haben die Sowjetmenschen über 11000 km Gleise und etwa 3000 Brücken wiederhergestellt.

Nach dem Krieg setzten die Eisenbahner die Wiederstellung der Eisenbahnen fort. Gleichzeitig begann der Bau neuer Eisenbahnlinien. Das Eisenbahnwesen hat in den folgenden Jahren einen grandiosen Aufschwung genommen. Von 1946 bis 1958 erfolgte der Bau weiterer 10000 km und bis 1965 nochmals 8100 km neuer Strecken. In den Jahren 1966 bis 1970 hat man 3200 km neuer Eisenbahnstrecken gebaut. Zu den bedeutendsten neuen Eisenbahnlinien gehören die Strecken Makat-Uzeni (880 km) und Gurjew-Astrachan (330 km). Die Magistrale Makat-Uzeni verbindet die Halbinsel Mangyschlak am Kaspischen Meer, wo man an der Erschließung neuer Vorkommen an Erdöl und Erdgas arbeitet, mit den Zentren der Industrie im Ural und in Westsibirien. Die Magistrale Gurjew-Astrachan verläuft unmittelbar an der Küste des Kaspischen Meeres. Sie ist eine wichtige Verbindung zwischen den Industriegebieten im Kaukasus, der Ukraine und der mittleren Wolga einerseits und dem Ural, Westsibirien und Kasachstan andererseits.

Die Erweiterung des russischen Eisenbahnnetzes geht zügig weiter. In der Liste der neuen Strecken nehmen in erster Linie die Magistralen Bejneu – Kungrad (400 km) und Tjumen-Tobolsk-Surgut (700 km) einen bedeutenden Platz ein. Der Bau dieser Strecken ist bereits im Gange. Die Trasse nach Kungrad verläuft zwischen dem Kaspischen Meer und dem Aral-See in südöstlichere Richtung nach Mittelasien. Sie stellt die zweite Verbindung zwischen europäischem Teil Russlands und den mittelasiatischen Staaten dar und ist der Streckenführung nach wesentlich kürzer.

Von großen Problemen stehen die Eisenbahner beim Bau der Surguter Strecke, die in Tjumen beginnt und in nördlicher Richtung verläuft. Diese Strecke bahnt einen neuen Weg zu den großen Erdöl und Gasvorkommen in den nordsibirischen Gebieten. Das Eisenbahnwesen vervollkommnet sich von Jahr zu Jahr. Dieser Vervollkommnung dient auch der Übergang vom Dampfbetrieb auf den Diesel- und Elektrobetrieb. Die Diesel- und Elektrolokomotiven transportieren 95% aller Eisenbahngüter.

In den letzten Jahren ist das Eisenbahnnetz unseres Landes um 50000 km gewachsen. Von Jahr zu Jahr wachsen die Geschwindigkeiten auf den Eisenbahnen. Man hat viele Arbeiten zur Erhöhung der Geschwindigkeiten durchgeführt. Es gibt viele Schnellstrecken, auf denen die Züge mit einer Geschwindigkeit von 160 km/h bis 180/h fahren. Der neue Schnellzug "Russische Trojka" wird eine Geschwindigkeit von 200 bis 220 km/h erreichen. Der neue Zug wird 650 km lange elektrifizierte Strecke Moskau – Sankt Petersburg in knapp vier Stunden zurücklegen. Der Expreszug "Aurora", der bisher der schnellste Zug war, braucht für diese Entfernung etwa 5 Stunden.

### *Fragen zum Text.*

1. Wie stark waren die Eisenbahnen nach dem 1. Weltkrieg zerstört?
2. Wie schnell hat Russland diese Zerstörungen beseitigt?
3. Welche Rolle spielten die Eisenbahnen während des Großen Vaterländischen Krieges?
4. Wie intensive haben sich die Eisenbahnen unseres Landes nach dem Krieg entwickelt?
5. Welche neuen Strecken hat man in Rußland von 1966 bis 1970 gebaut?
6. Warum sind diese Strecken von großer ökonomischer Bedeutung?
7. Welche Betriebsarten setzt man auf den russischen Eisenbahnen ein?
8. Mit welchen Geschwindigkeiten fahren die Schnellzüge auf den Schnellstrecken?

### **Чтение и перевод.**

#### **Russische Eisenbahnen (RZD)**

Heute ist Russland ein riesiger Staat mit einem hoch entwickelten Transportsystem. Die Eisenbahn ist neben den anderen Verkehrsträger das grundlegende Transportmittel Russlands.

Die Betriebslänge beträgt mehr als 87000 km. von denen 45% elektrifiziert sind. Der Fahrzeugpark Russlands verfügt über 770000 Güterwagen und lieber 24000 Lokomotiven.

Im Jahre 1986 begannen in Russland Wirtschaftsreformen. Infolge dieser Prozesse wurden die Leistungsfähigkeit und die Qualität des Eisenbahnverkehrs verbessert.

Der Anteil der Eisenbahn am Verkehrsmarkt in Russland belief sich 1996 auf 78% im Güterverkehr und auf 49% im Personenverkehr.

Eine der wichtigsten Aufgaben im Eisenbahnwesen ist die Verkehrssicherheit. Es sei betont, dass die russische Eisenbahn im intentionalen Vergleich in puncto Sicherheit eine der führenden Bahnen der Welt ist.

Dank der Reform des Eisenbahnverkehrs war es möglich:

- die rechtlichen Grundlagen für Aktivität der Eisenbahn unter marktwirtschaftlichen Bedingungen zu untersuchen,
- den Bau der Eisenbahninfrastruktur mit Privatmittel zu finanzieren,
- den Import von Rollmaterial zu reduzieren,
- die Arbeitsproduktivität zu steigern,
- die bestehenden Technologien zu überarbeiten,
- Schnellzüge für Kühlcontainer zu schaffen.
- das System von Abkommen mit Seehafen zu realisieren,
- den grenz überschreiten den Austausch zur

Beschleunigung der Exportverkehrs zu entwickeln,

- moderne Informationstechnologien anzuwenden. (Eisenbahngesetz der Föderation, Monopolgesetz, Entwurf einer Eisenbahn-Charta).

Das Reformmodell der russischen Eisenbahn sieht die Umstrukturierung der Abteilungen vor. Diese Umstrukturierung geschieht in Übereinstimmung mit der wirtschaftlich finanziellen, technischen, sozialen und sonstigen Reorganisation. Eine besonders greife wirtschaftliche Bedeutung hat die Entwicklung des

Eisenbahnnetzes in Sibirien.

Geschichtlich gesehen dient die Transsibirische Eisenbahn dem intentionalen Transitverkehr zwischen Europa sowie Asien und den Ländern der Pazifik.

Die „RZD“ AG widmet der Entwicklung der hohen und sehr hohen Geschwindigkeit der Personenzüge eine besondere Aufmerksamkeit. Es wurde ein Programm zur technischen Realisierung des schienengebundenen Hochgeschwindigkeitsverkehrs erstellt. Auf der Strecke St.Petersburg - Moskau erreichte die erste

Hochgeschwindigkeitslokomotive bereits eine

Geschwindigkeit von 271 km/h. Im Jahre 1994 wurde die russische Eisenbahn in das transeuropäische Transportsystem integriert.

Eine große Bedeutung hat heute der Ausbau der Beziehungen zu der Europäischen Union im Eisenbahnbereich.

### **Fragen zum Text:**

1. Was für ein Transportmittel ist heute die (russische) Eisenbahn?
2. Wie groß ist die Betriebslänge der RZD?
3. Wann begannen wichtige Veränderungen im Eisenbahnverkehr?
4. Welche Rolle spielt die Verkehrssicherheit im Eisenbahnwesen?
5. Was war durch die Reform des Eisenbahnverkehrs möglich?
6. Was sieht das Reformmodell der russischen Eisenbahn vor?
7. Welche Rolle spielt heute die Transsibirische Eisenbahn?
8. Was für ein Programm wurde von der „RZD“ AG erstellt?
9. Welche Bedeutung hat heute das Problem der Entwicklung der hohen und sehr hohen Geschwindigkeiten der Personenzüge?
10. Wie ist die Teilnahme der russischen Eisenbahn an den internationalen Organisationen?

## Тема 20. Техника переводов специальных текстов.

### Чтение и перевод.

#### Text 6. DIE AUTOMATISIERUNG

Die Automatisierung ist die höchste Form der Organisation der modernen Massenproduktion. Unter Automatisierung der Produktion versteht man die Anwendung von Geräten, Vorrichtungen und Maschinen in den Fertigungsprozessen ohne direkte Beteiligung des Menschen. Der Mensch hat in diesem Zusammenhang nur Kontrollfunktionen. Nach dem Umfang der Automatisierung unterscheidet man: 1) Automatisierung einzelner Aggregate u Maschinen (Kleinautomatisierung), 2) Automatisierung eines ganzen Maschinensystems (automatische Linien), 3) Komplex- oder Vollautomatisierung (automatische Verwirklichung des ganzen Fertigungsprozesses von der Vorbereitung des Rohmaterials bis zur Fertigstellung des Produktes).

Im Maschinenbau gibt es viele Möglichkeiten der Automatisierung des Arbeitsprozesses. Am häufigsten findet man in den Maschinenbaubetrieben folgende Formen der automatischen Anlagen: 1) automatisierte Spezialmaschinen, 2) lose Verkettung von Maschinen und Anlagen gleicher oder verschiedener Technologie, 3) starre Verkettung von Maschinen meist gleicher Technologie.

Bei der losen Verkettung werden die einzelnen Einrichtungen individuell gesteuert. Die Umstellung auf einen anderen technologischen Arbeitsprozess ist durch Austausch einzelner Maschinen leicht möglich. Bei der starren Verkettung dagegen ist die Umstellung der Maschinen auf eine andere Operation sehr schwer. Bei der vollen Automatisierung der technologischen Prozesse in einer Halle oder einem Werk Teil ist die Kombination der losen und starren Verkettung möglich.

Die wichtigsten Vorzüge der Automatisierung sind folgende: a) der Mensch wird von der ständigen Bedienung, Steuerung und Beaufsichtigung des Produktionsprozesses befreit, b) der Mensch kontrolliert nur die Arbeit der Geräte und Mechanismen. Die Automatisierung entwickelt sich in der Richtung der Automatisierung der Produktion und der Automatisierung der Steuerung.

Die Automatisierung der Produktion wird durch die Erschaffung der automatischen und automatisierten Maschinensysteme verwirklicht. Die Automatisierung der Steuerung verläuft durch Erschaffung der automatischen Steuerungssysteme auf verschiedenen Produktionsetappen. Die Automatisierung entwickelt sich auch gleichzeitig mit Komplexmechanisierung, sie entsteht oft und entfaltet sich auf der Basis der komplexmechanisierten Produktion. Die fortschrittlichen Technologien gewährleisten die Möglichkeit der bedeutenden Steigerung der Arbeitsproduktivität. Die Automatisierung der Produktion ist auch der wichtigste Bestandteil des Einsatzes der neuen Technik.

## Fragen zum Text

1. Was verstehen wir unter «Automatisierung»?
2. Was ist die Automatisierung?
3. Welche Rolle spielt der Mensch in den automatisierten Fertigungsprozessen?
4. Welche Typen der Automatisierung unterscheidet man in der Industrie?
5. Welche Formen der automatischen Anlagen findet man in den Maschinenbaubetrieben?
6. Wodurch unterscheiden sich die Formen der automatischen Anlagen?
7. Wie sind die Vorzüge der Automatisierung?
8. Wodurch wird die Automatisierung der Produktion verwirklicht?
9. Wodurch wird die Automatisierung der Steuerung verwirklicht?
10. Auf welcher Basis entfaltet sich die Automatisierung?
11. Was gewährleistet die Möglichkeit der Steuerung der Arbeitsproduktivität?

## Тема 21. «Документы, инструкции, руководства».

### Задание для самопроверки по теме «СОПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО»

#### Ключевая лексика:

- **das Bewerbungsschreiben** – заявление (о приёме на работу).
- **die Rechtschreibhilfe** – помощь в правописании
- **sich verlassen** – полагаться на что-либо
- **durchlesen** – прочитать (от начала до конца)
- **vermeiden** - избегать
- **Computerschriftarten** – компьютерные шрифты
- **ärgerlich** – досадный, неприятный
- **sich bewerben** – подавать заявление (о приёме на должность)
- **die Anzeige** - объявление
- **die Tätigkeit**, – деятельность
- **die Probezeit** – испытательный срок
- **die Anlage** - приложение

*Прочитайте и переведите текст.*

#### **Das Bewerbungsschreiben**

Ein wichtiger Punkt: wer eine Bewerbung mit dem Computer schreibt, hat auch eine Rechtschreibhilfe. Sie sollen sie unbedingt einschalten, aber Verlassen Sie sich nicht darauf. Lesen Sie das Schreiben auf dem Papier noch einmal gründlich durch. Auch bei der heutigen Rechtschreibungsunsicherheit gehen einige Fehler wirklich nicht durch. Wenn Sie Probleme mit "das" und "dass" haben: vermeiden Sie es und schreiben Sie die Sätze um.

Die äußere Form des Schreibens ist auch wichtig. Vermeiden Sie Spielereien mit schönen. Computerschriftarten, bleiben Sie bei klaren Schriften. Achten Sie darauf, dass Sie den verwendeten Stil auf alle Dokumente anwenden. Lebenslauf und andere selbst angefertigte Informationen sollen in der gleichen Form wie das Anschreiben gehalten sein. Das Anschreiben soll übrigens nicht länger als eine Seite sein.

Ihre Adresse und Telefonnummer, auch mobil und E-Mail dürfen im Bewerbungsschreiben nicht fehlen. Es ist immer ärgerlich, wenn man ein Interview planen will und den Bewerber nicht erreichen kann. Geben Sie die Position an, um die Sie sich bewerben, aber auch die Anzeige der Firma.

Sie sollen in Ihrem Bewerbungsschreiben auch Ihre bisherige Tätigkeit, besondere Fähigkeiten und Kenntnisse angeben. Weisen Sie darauf hin, warum Sie gerade bei dieser Firma arbeiten wollen.

Wenn das Unternehmen ausdrücklich eine Gehaltsvorstellung angefordert hat, soll man diese ganz klar nennen. Eines ist klar: sagen Sie z.B. 35.000 - 40.000 €, wird es immer der geringere Betrag sein. Lieber die höhere Summe angeben und für die Probezeit eine gesonderte Gehaltsregelung anbieten.

Freundliche Grüße und mit Vor- und Nachnamen unterschreiben, aber nicht mit dem Computer, bitte.

Und bitte vergessen Sie nicht, die Anlagen zu notieren, sie müssen aber nicht einzeln aufgelistet sein.

### **Задание 1. Подберите русские соответствия к немецким словам**

1. die Position	a) способности
2. hinweisen auf	b) знания
3. auflisten	c) биография
4. die Fähigkeiten	d) ошибки
5. die Kenntnisse	e) обращать внимание
6. die Spielereien	f) игры, шутки
7. die Fehler	g) должность
8. der Lebenslauf	h) сумма
9. der Betrag	i) перечислять
10. anfordern	j) впрочем
11. übrigens	k) требовать

### **Задание 2. Заполните пропуски словами и словосочетаниями, соответствующими содержанию текста**

1. Weisen Sie darauf hin, warum Sie gerade bei ... .. arbeiten wollen.

*a. dieser Firma b. dieser Gesellschaft c. diesem Betrieb*

2. Die äußere Form des Schreibens ist auch....

*a. unwichtig b. wichtig c. sehr wichtig*

3. Achten Sie darauf, dass Sie den ... Stil auf alle Dokumente anwenden.

*a. gebräuchlichen b. gebrauchten c. verwendeten*

### **Задание 3. Соответствуют ли данные утверждения содержанию текста. Дайте ответ: „да“ или „нет“**

1. Wenn Sie sich um eine Position bewerben, geben Sie auch die Anzeige der Firma an.

2. Wenn Sie eine Bewerbung schreiben, brauchen Sie keine Rechtschreibhilfe einzuschalten.

3. Das Anschreiben soll länger als eine Seite sein.

4. In Ihrem Bewerbungsschreiben dürfen Ihre Adresse, Telefonnummer, mobil und e-Mail nicht fehlen.

5. Sie sollen in Ihrem Bewerbungsschreiben Ihre bisherige Tätigkeit, besondere Fähigkeiten und Kenntnisse nicht unbedingt angeben.

### **Задание 4. Выберите перевод, соответствующий данному предложению**

1. Sie sollen in Ihrem Bewerbungsschreiben Ihre bisherige Tätigkeit angeben.

*a. В своём заявлении о приёме на работу Вам нужно указать Вашу прежнюю работу.*

*b. В заявлении укажите Вашу прежнюю должность.*

*c. В своём заявлении о приёме на работу укажите свои способности.*

2. Wenden Sie den verwendeten Stil auf alle Dokumente an.

*a. Используйте стиль для написания всех документов.*

*b. Не используйте выбранный стиль для всех документов.*

*c. Используйте выбранный стиль во всех документах.*

3. Weisen Sie darauf hin, warum Sie gerade bei dieser Firma arbeiten wollen.

- a. Укажите на то, почему Вы хотите работать именно в этой фирме.
- b. Укажите на ту фирму, в которой Вы хотите работать.
- c. Укажите на то, почему Вы собираетесь работать в этой фирме.

**Задание 5. Закончите предложения, выбрав правильный вариант**

1. Freundliche Grüße und mit Vor- und Nachnamen unterschreiben, aber nicht mit ..., bitte.
  - a. der Schreibmaschine
  - b. dem Computer
  - c. dem Kuli
2. Auch bei der heutigen Rechtschreibungsunsicherheit gehen einige Fehler wirklich nicht... .
  - a. durch
  - b. über
  - c. auf
3. Lieber die höhere Summe angeben und für die Probezeit eine gesonderte Gehaltsregelung...
  - a. vorschlagen
  - b. bieten
  - c. anbieten

**Задание 6. Выберите ответ на вопрос по содержанию текста**

1. Ist die äußere Form des Schreibens wichtig?
  - a. Ja
  - b. Nein
  - c. Das spielt keine Rolle
2. Was sollen Sie beim Schreiben der Bewerbung am Computer vermeiden?
  - a. dumme Fehler
  - b. Spielereien mit schönen Computerschriftarten
  - c. Spielereien mit schönen Buchstaben
3. Wie viele Seiten soll das Anschreiben umfassen?
  - a. mehr als eine Seite
  - b. eine Seite
  - c. viele Seiten

**Тема 22. «Переговоры, разрешение конфликтных ситуаций. Рабочие совещания».**

**Задание для самопроверки по теме «Устройство на работу»**

**Ключевая лексика:**

- das Vorstellungsgespräch - собеседование
- der Personalfragebogen – персональная анкета
- ansonsten - иначе
- die Vorbereitung - подготовка
- der Umsatz – оборот
- der Wettbewerber – конкурент
- der Geschäftsbericht – годовой отчёт
- der Mitarbeiter – сотрудник
- die Anreise – приезд
- der Termin – назначенная встреча
- Gesprächsunterlagen – документы для беседы
- die Bruttosumme – общая сумма

*Прочитайте и переведите текст.*

### **Das Vorstellungsgespräch**

Mit einer Einladung zu einem Vorstellungsgespräch, haben Sie den "Fuß in der Tür". Jetzt haben Sie Ihre Chance, sich persönlich zu präsentieren. Oder anders gesagt, jetzt müssen Sie sich selbst verkaufen. Je besser Sie das können, umso wahrscheinlicher ist der Erfolg.

Wenn Sie eine Einladung erhalten haben, bestätigen Sie den Termin schriftlich. Wenn der Benachrichtigung ein Personalfragebogen beiliegt, füllen Sie ihn aus. Wenn Sie sicher sind, dass der Fragebogen vor Ihrem Vorstellungsgespräch ankommt, dann schicken Sie ihn sofort ab. Ansonsten nehmen Sie ihn mit zum Gespräch.

#### **Vorbereitung auf das Vorstellungsgespräch**

Versorgen Sie sich mit Informationen zum Unternehmen wie Umsatz der letzten Jahre, Anzahl der Mitarbeiter, Wettbewerber und den eventuellen Aktienkurs. Diese Informationen liefert der Geschäftsbericht des Unternehmens. Stellen Sie Fragen zusammen. Mit Fragen zeigen Sie Interesse und haben die Möglichkeit, am Gespräch aktiv teilzunehmen. Sie sollen jedoch keine grundsätzlichen Fragen stellen, denn das würde bedeuten, dass Sie sich nicht über das Unternehmen informiert haben. Planen Sie Ihre Anreise im Detail. Wenn der Termin sehr frühmorgens liegt, sollen Sie vielleicht einen Tag früher anreisen und übernachten.

Als Gesprächsunterlagen sollen Sie die Stellenanzeige, eine Kopie Ihrer Bewerbung, die Einladung und eventuell den Personalfragebogen bereithalten. Zusätzlich sollen Sie den Geschäftsbericht des Unternehmens bei sich haben.

Überlegen Sie sich, wie viel Gehalt Sie fordern wollen, falls das Gespräch darauf kommt. Merken Sie sich die Bruttosumme als Jahresgehalt und als Monatsgehalt.

#### **Задание 1. Подберите русские соответствия к немецким словам**

1. das Gehalt a. приглашение
2. bereithalten b. принципиальный
3. anreisen c. переночевать
4. die Einladung d. держать наготове
5. eventuell e. однако
6. übernachten f. оклад
7. jedoch g. обдумывать
8. die Benachrichtigung h. Приезжать
9. grundsätzlich i. возможный, при случае
10. sich überlegen j. Уведомление

#### **Задание 2. Заполните пропуски словами и словосочетаниями, соответствующими содержанию текста**

1. Jetzt haben Sie Ihre Chance, sich ... zu präsentieren.  
a. persönlich b. personal c. personell
2. Wenn der Termin sehr früh morgens liegt, sollen Sie vielleicht einen Tag ... anreisen.  
a. früher b. später c. pünktlich
3. Überlegen Sie sich, wie viel Gehalt Sie ... fordern wollen.  
a. uns b. sich c. euch

#### **Задание 3. Соответствуют ли данные утверждения содержанию текста. Дайте ответ: „да“ или „нет“**

1. Wenn Sie ein Vorstellungsgespräch früh morgens haben, sollen Sie zwei Tage früher einreisen.
2. Beim Vorstellungsgespräch sollen Sie keine grundsätzlichen Fragen stellen.
3. Wenn der Benachrichtigung ein Personalfragebogen beiliegt, sollen Sie ihn ausfüllen.
4. Wenn Sie eine Einladung zum Vorstellungsgespräch erhalten haben, bestätigen Sie den Termin mündlich.
5. Vor dem Vorstellungsgespräch informieren Sie sich über das Unternehmen.

**Задание 4. Выберите перевод, соответствующий данному предложению**

1. Planen Sie Ihre Anreise im Detail.

- a. Планируйте свой приезд заранее.
- b. Подробно планируйте свой приезд.
- c. Планируйте свой приезд как можете.

2. Wenn Sie eine Einladung erhalten haben, bestätigen Sie den Termin schriftlich.

- a. После получения приглашения подтвердите назначенную дату по телефону.
- b. Если Вы получили приглашение, подтвердите назначенную встречу письменно.
- c. Если Вы получили приглашение, подтвердите его устно.

3. Nehmen Sie den Personalfragebogen zum Vorstellungsgespräch mit.

- a. Возьмите с собой на встречу листок учёта кадров.
- b. Возьмите с собой на собеседование личный листок.
- c. Возьмите с собой на собеседование личную анкету.

**Задание 5. Закончите предложения, выбрав правильный вариант**

1. Zusätzlich sollen Sie den Geschäftsbericht des Unternehmens bei sich... .

- a. haben.
- b. besitzen.
- c. behalten.

2. Versorgen Sie sich mit Informationen zum Unternehmen wie Umsatz der letzten ... .

- a. Monate.
- b. Wochen.
- c. Jahre.

3. Wenn der Termin sehr früh morgens liegt, sollen Sie vielleicht einen Tag früher.... .... .

- a. übernachten und anreisen.
- b. anreisen und übernachten.
- c. kommen und übernachten.

**Задание 6. Выберите ответ на вопрос по содержанию текста**

1. Wie sollen Sie den Termin bestätigen, wenn Sie eine Einladung erhalten haben?

- a. mündlich b. schriftlich c. telefonisch

2. Was sollen Sie mit dem Personalfragebogen machen, nachdem Sie die Einladung zum Vorstellungsgespräch erhalten haben?

- a. ausfüllen b. abschicken c. mitnehmen

3. Wie sollen Sie Ihre Anreise planen?

- a. im Detail b. eingehend c. ausführlich

#### 4. Контрольно-оценочные материалы для итоговой аттестации по учебной дисциплине.

##### Задания для дифференцированного зачёта

###### Задание 1.

###### Чтение.

Прочитайте тексты (1- 6) и установите их соответствие рубрикам А-Ф. Тематическая рубрика соответствует только одному тексту, занесите свои ответы в таблицу. Задание на понимание общей идеи текста.

###### **A. Elektrischer Strom.**

###### **B. Energetik der Zukunft.**

###### **C. Aspekte der Freizeitgestaltung.**

###### **D. Stromarten.**

###### **E. Leiter und Nichtleiter.**

###### **F. Berufsausbildung in Deutschland.**

1. Viele Staaten der Welt setzen auf erneuerbare Energien. In der Schweiz werden Strom und Wärme aus biologisch abbaubarem Abfall gewonnen, Küstenländer wie Deutschland, Dänemark oder Namibia setzen verstärkt auf die Windkraft. Kleine Wasserkraftwerke, wie sie etwa in Indonesien gebaut werden, können vor allem in ländlichen Regionen Lücken in der Stromversorgung schließen. In Zukunft soll in den Rohren schlicht Wasser verdampft werden, was die Wirtschaftlichkeit solcher Anlagen weiter verbessert. Solarstrom kann dann um rund ein Drittel preiswerter als heute produziert werden. Parabolrinnenkraftwerke werden den Markt erobern. Und sie können die sonnenreichen Entwicklungsländer in die Lage versetzen, als Energietransporteure in die Industrieländer zu sein.

2. Verbindet man Anfang und Ende der Schleife mit je einer isolierten Lamelle eines Schleifrings (Kommutator), so fließt der Strom bei geeigneter Bürstenstellung jeweils in die andere Bürste, wenn er seine Richtung ändert. An den Bürsten wird durch den Kommutator Gleichstrom entnommen, der allerdings in seiner Stärke noch schwankt: pulsierender Gleichstrom. Durch mehrere gegeneinander versetzte Wicklungen erhält man einen Strom, der durch Überlagerung der einzelnen positiven Halbwellen in um so geringeren Grenzen schwankt, je größer die Anzahl der Wicklungen ist. Gleichstromgeneratoren werden allgemein als Aussenpolmaschinen gebaut. Man benennt sie grundsätzlich nach der Schaltung von Anker und Feldwicklung: 1) Fremderregter Generator, in dem durch Änderung des Erregerstroms die erzeugte Spannung reguliert werden kann; 2) Reihenschlussgenerator, in dem Spannung mit der Belastung steigt; 3) Nebenschlussgenerator, der für wechselnde Belastung gut geeignet ist; 4) Doppelschlussgenerator, ein Generator für stark schwankende Belastung.

**3.** Rund 70 Prozent der Jugendlichen eines Jahrgangs wählen in Deutschland eine duale Berufsausbildung. Aber für die restlichen 30 Prozent, die nach einer Schulbildung auf die Universität gehen, ist eine duale Berufsausbildung auch attraktiv. über ein Drittel von ihnen absolviert zum Beispiel eine Finanzlehre in einer Bank oder erlernt einen anderen kaufmännischen Beruf. Die Praxis zeigt, dass Jugendliche, die nach dualen Ausbildungsplänen qualifiziert sind, rasch beruflich Perspektiven finden. Es gibt derzeit 370 anerkannte Ausbildungsberufe. Sie bereiten allerdings auf rund 20000 Beschäftigungsberufe vor. In der Ausbildung wird also auf unterschiedliche, aber ähnliche Tätigkeiten vorbereitet.

**4.** Bewegte Ladungsträger bilden einen elektrischen Strom, ebenso wie bewegte Luft - oder Wasserteilchen als Luft - oder Wasserstrom gelten. Je nach der Fähigkeit der Stoffe, den elektrischen Strom zu leiten, werden sie in Leiter, Nichtleiter und Halbleiter unterteilt. Zu den Leitern gehören die Elektronenleiter oder Leiter der 1. Klasse (alle Metalle, Kohle) und Ionenleiter oder Leiter der 2. Klasse (Säuren, Basen, Salzlösungen). Die Metalle enthalten eine große Anzahl freier Elektronen, die leicht beweglich sind. Nichtleiter besitzen nur eine unbedeutende Zahl freier Elektronen. Sie werden deshalb als Isolierstoffe verwendet. In Halbleitern erfolgt der Ladungstransport durch Elektronenbewegung. Die Leitfähigkeit von Halbleitern liegt zwischen der von Leitern und Isolierstoffen und lässt sich in starkem Masse durch bestimmte Beimengungen beeinflussen. Ein elektrischer Strom ist durch die menschlichen Sinnesorgane nicht unmittelbar wahrnehmbar wie beispielsweise ein Wasserstrom.

**5.** Die Menge an freien, beweglichen Elektronen ist bei allen Stoffen verschieden. Besonders groß ist sie bei Metallen (Gold, Silber, Kupfer, Aluminium, Eisen), Kohle sowie Säuren und Salzen. Je mehr freie Elektronen in einem Stoff vorhanden sind, umso besser vermag das betreffende Material den elektrischen Strom zu leiten. Außer den Edelmetallen, eignen sich Kupfer und danach Aluminium am besten als Leiterwerkstoffe. Säuren sind ebenfalls gute Leiter, aber sie unterliegen beim Durchgang elektrischen Stroms chemischen Veränderungen. Sie werden nur für Spezialzwecke als Leiter verwendet. Stoffe, in denen sich die Elektronen nur sehr schwach bewegen lassen, nennt man Nichtleiter oder Isolatoren. Zu diesen Stoffen gehören Gummi, Bernstein, Glas, Kunstharzstoffe, Paraffin, Glimmer, Papier, keramische Stoffe, Luft und andere. Eine geringe Elektronenbewegung geht aber auch in den Isolierstoffen durch. Eine scharfe Trennung zwischen Leitern und Nichtleitern ist aus diesem Grund nicht möglich.

**6.** Unser heutiges Leben wird immer schneller. Das Lebenstempo ist sehr rasch. Die Menschen müssen immer etwas für das Überleben tun. Es ist heutzutage in der Krisenzeit noch schlimmer geworden, deswegen haben die Menschen aller Altersgruppen kaum oder gar keine Freizeit. Die Studenten zum Beispiel. Sie sind an den mehreren Aktivitäten beteiligt. Sie sind jung, aktiv, haben Lust zu studieren, Sport zu treiben, zu arbeiten, sich mit den Freunden zu unterhalten. Dafür braucht man natürlich Zeit. Die ganze Woche ist, in der Regel, geplant so dass für das Privatleben und für die Freunde keine Zeit bleibt. Was die jungen

Eltern angeht, sie haben noch weniger Freizeit. Die junge Mutter kümmert sich den ganzen Tag um das Kind und führt den Haushalt. Ab und zu muss sie die Zeit finden, um den Kinderarzt aufzusuchen.

1	2	3	4	5

<b>Задание 2.</b>	<b>1.В 2.Д 3.Ф 4.А 5.Е 6.С</b>
-------------------	--------------------------------

*Раздел 2. Лексика. Грамматика.*

**Тест по немецкому языку.**

1. Das interessiert \_\_\_ sehr.  
a) mir b) dir c) er d) ihn
2. Ich lese \_\_\_ ein Märchen vor.  
a) Ihn b) sie c) dich d) ihm
3. Wann treffen Sie sich mit \_\_\_\_\_?  
a) sie b) ihm c) ihn d) mich
4. Первое сентября  
a) Erste September b) Der erste September c) ein September d) einte September
5. Morgen gehe ich zu meiner Oma.  
a) Futurum b) Perfekt c) Präteritum d) Präsens
6. 31. Sie hat im Mai Geburtstag.  
a) Futurum b) Perfekt c) Präteritum d) Präsens
7. Dicker Schnee hat die Erde bedeckt.  
a) Futurum b) Perfekt c) Präteritum d) Präsens
8. Ende Mai hatten sie Prüfungen.  
a) Futurum b) Perfekt c) Präteritum d) Präsens
9. Ich esse Fisch. Was \_\_\_ du?  
a) essen b) isst c) esst d) esse
10. Heute ist Sonntag. Warum \_\_\_ du das Haus so früh?  
a) verlasst b) verlässt c) verlassen d) verlasse
11. Es ist schon vier Uhr. Wann \_\_\_ unser Bus?  
a) fährt b) fährt c) fahre d) fahren
12. Was \_\_\_ ihr heute?  
a) esse b) esst c) essen d) isst
13. Sie \_\_\_ Studentin.  
a) bin b) bist c) ist d) sind
14. In Mathematik \_\_\_\_\_ ich \_\_\_\_\_ .  
a) habe \_\_\_ durchgefallen b) habe \_\_\_ durchfallen c) bin \_\_\_\_\_ durchgefallen d) bin \_\_\_\_\_ durchgefallen
15. Er \_\_\_ einen Text.  
a) lesen b) lest c) lass d) lasst
16. Der Lehrer \_\_\_\_\_ einen Fehler.  
a) korrigierten b) korrigiertete c) korrigierte d) korrigiertet
17. Er \_\_\_ die Zähne am Morgen und am Abend.  
a) putze sich b) putzen sich c) putzt sich d) putzt ihm
18. Er rasiert \_\_\_\_\_.  
a) sich b) ihm c) ihn d) sein
19. Ich übersetze \_\_\_\_\_.

- a) den Text b) der Text c) den Texte d) das Text
20. mit \_\_\_\_\_  
a) der Absolvent b) des Absolvent c) dem Absolvent d) den Absolvent
21. Arbeitet deine Mutter bei \_\_\_\_\_?  
a) die Firma b) der Firma c) des Firma d) dem Firma
22. Am ersten Januar beginnt \_\_\_\_\_.  
a) des Neujahr b) das Neujahr c) dem Neujahr d) den Neujahr
23. Ich bereitete meine Hausaufgaben vor.  
a) Futurum b) Perfekt c) Präteritum d) Präsens
24. Er wäscht sich kalt.  
a) Futurum b) Perfekt c) Präteritum d) Präsens
25. Der Vormittag dauert von Morgen bis 12 Uhr.  
a) Futurum b) Perfekt c) Präteritum d) Präsens
26. Ich habe in diesem Jahr die 9. Klasse beendet.  
a) Futurum b) Perfekt c) Präteritum d) Präsens
27. Wie heißt die größte gerade Zahl zwischen 0 und 10?  
a) 5 b) 4 c) 6 d) 8
28. Wann ist der Internationale Frauentag?  
a) am 31. Dezember b) am 1. September c) am 1. Januar d) am 8. März
29. Sie übersetzten den Text.  
a) Futurum b) Perfekt c) Präteritum d) Präsens
30. Er erhielt ein Telegramm.  
a) Futurum b) Perfekt c) Präteritum d) Präsens

Критерии оценивания теста по разделу «Лексика. Грамматика»

**Максимальное количество баллов – 100=100%**

100%-81% = оценка отлично

80%-61% = оценка хорошо

60%-41% = удовлетворительно

40%-0% = неудовлетворительно

### **Работа с текстом.**

#### **3. Прочитайте текст и выполните задания, выбрав вариант ответа**

Die Natur gibt den Menschen alles, was sie brauchen. Man muss die Naturressourcen schützen.

Die Zerstörung unserer Umwelt ist ein wichtiges Thema. Chemische und atomare Verseuchung, Ozonloch, Treibhauseffekt sind große Probleme unserer Zeit. Es gibt viele Beispiele dafür, wie die Flora und die Fauna vernichtet werden: die unkontrollierbare Holzfällerei, die Ausrottung wertvoller Fisch-, Vogel-, und Tierarten, die Verschmutzung der Meere.

Die Wasserverschwendung, die Verschmutzung von Meeren, Flüssen, von Luft und Boden schädigen und zerstören die Umwelt.

Das verschmutzte Wasser enthält giftige Stoffe und Schwermetalle. Pflanzen und Fische sterben an Giften. Die Gesundheit der Menschen wird geschädigt.

Noch ein Problem ist die Luftverschmutzung. Die Luft wird durch Industrie und Abgase der Kraftfahrzeuge verschmutzt. Sie verpesten die Luft und ruinieren unsere Gesundheit. An saurem Regen gehen die Wälder zugrunde.

Ein wichtiges Problem unserer Zeit ist die Müllbeseitigung.

Abfallfreie Technologien und Reinigungsanlagen helfen diese Probleme zu lösen.

Wir alle sind für die Zukunft unseres Planeten verantwortlich.

#### **1. Was gibt die Natur den Menschen?**

- a) Die Natur gibt den Menschen nichts.  
b) Die Natur gibt den Menschen alles.

- c) Die Natur gibt den Menschen die Bodenschätze.
- d) Die Natur gibt den Menschen viele Möglichkeiten.

**2. Was enthält das verschmutzte Wasser?**

- a) Das verschmutzte Wasser enthält giftige Stoffe und Schwermetalle.
- b) Das verschmutzte Wasser enthält Mikroben und Schmutz.
- c) Das verschmutzte Wasser enthält Vitamine und Spurenelemente.
- d) Das verschmutzte Wasser enthält Eiweiße und Fette.

**3. Woran sterben Pflanzen und Fische?**

- a) Pflanzen und Fische sterben an den Mikroben.
- b) Pflanzen und Fische leben lange Zeit.
- c) Pflanzen und Fische sterben an den Erregern.
- d) Pflanzen und Fische sterben an Gifte.

**4. Was geht an saurem Regen zugrunde?**

- a) An saurem Regen gehen die Blumen zugrunde.
- b) An saurem Regen gehen die Menschen zugrunde.
- c) An saurem Regen gehen die Wälder zugrunde nicht.
- d) An saurem Regen gehen die Wälder zugrunde.

**5. Wer ist für die Zukunft unseres Planeten verantwortlich?**

- a) Die Jugend ist für die Zukunft unseres Planeten verantwortlich.
- b) Wir alle sind für die Zukunft unseres Planeten verantwortlich.
- c) Wir alle sind für die Zukunft unseres Planeten nicht verantwortlich.
- d) Niemand ist für die Zukunft unseres Planeten nicht verantwortlich

**Вопросы для подготовки к дифференцированному зачету.**

1. . Warum müssen Sie jetzt Fremdsprachen lernen?
2. Sind heutzutage Englischkenntnisse erforderlich und warum?
3. Was sind die Schwierigkeiten beim Erlernen von Fremdsprachen?
4. Aus welchem Land kommen Sie?
5. Wo sind Sie geboren?
6. Wie ist deine Telefonnummer?
7. Was sind Sie von Beruf?
8. Was studieren Sie?
9. Und was wollen Sie werden?
10. Was ich werden will?
11. Hat sie eine gute schlanke kräftige Figur?
12. Ist sie dünn schlank mollig?
13. Ist sie kräftig dick?
14. Ist sie klein/untersetzt/groß?
15. Ist sie gut geschmacksvoll gekleidet?
16. Welche Fachschule besuchst du?
17. Was studierst du?
18. Wofür interessierst du dich?
19. Hast du Freunde?
20. Haben Sie viel Spaß miteinander/
21. Wie ist sie?
22. Was liegt auf dem Fußboden?
23. Was hängt an der Decke?
24. Was steht links, an der Wand?
25. Was hängen an der rechten Wand?
26. Was ist vorne?

27. Was ist hinten?
28. Was gibt es In der Küche?
29. Welche Bequemlichkeiten haben sie?
30. Sind sie mit der Wohnung sehr zufrieden?
31. Wann beginnt der Unterricht?
32. Wie viel Doppelstundenunterricht haben Sie täglich?
33. Was essen Sie zu Mittag?
34. Wohin gehen Sie nach dem Unterricht?
35. Was machen Sie am Abend?
36. Reisen Sie gern?
37. Wo waren Sie schon?
38. Wohin möchten Sie noch reisen?
39. Wie kann man reisen?
40. Womit kann man reisen?
41. Mit wem reisen Sie gern?
42. Was geben Ihnen die Reisen?
43. Wo sind wir momentan?
44. Wie heißt diese Straße?
45. Wonach kann man sich unterwegs orientieren?
46. Soll ich geradeaus gehen?
47. Was sehen Sie unterwegs auf anderer Seite der Straße?
48. Ist es ganz in der Nahe?
49. Ist es direkt über die Straße?
50. Was können wir beim Bäcker kaufen?
51. Was können wir beim Gemüsehändler kaufen?
52. Was können wir beim Metzger kaufen?
53. Was können wir beim Konditor kaufen?
54. Was können wir im Schuhgeschäft kaufen?
55. Was können wir beim Buchhändler kaufen?
56. Wozu treiben wir Sport?
57. Welche Sportarten gibt es?
58. Wie ist jede Sportart?
59. Wie macht Sport die Menschen?
60. Welche Bedeutung hat Sport im Leben des Menschen?
61. Welche Sportanlage stehen unseren Bürgern zur Verfügung?
62. Welche Sportarten gibt es?
63. Welche Möglichkeiten gibt es für unseren Bürgern um Sport zu treiben?
64. Welche Turnübungen muß man machen um munter für den ganzen Tag zu sein?
65. Wohin fahren die deutschen Urlauber am liebsten?
66. Was machen die Studenten in den Ferien?
67. Wo verbringen die Deutsche ihr Urlaub?
68. Welche Reiseziele haben die deutsche Jugendliche?
69. Wie kann man reisen?
70. Welche Tricks gibt es beim Packen?
71. Wann gründete man Ihre Heimatstadt?
72. Wie groß ist die Einwohnerzahl?
73. Ist das eine Industriestadt?
74. Gibt es dort viele Industriebetriebe, Fabriken und Werke?
75. Wie heißt die Hauptstraße?
76. Welche Sehenswürdigkeiten gibt es in der Stadt?
77. Gibt es in der Stadt Kirchen, Kathedralen?
78. Welche Verkehrsmittel gibt es in der Stadt? '
79. An welchem Fluss liegt Ihre Stadt?

80. Gibt es in der Stadt Fach- und Hochschulen?
81. Wie viel politische Parteien gibt es in Deutschland?
82. Welche Politik führt Deutschland heutzutage?
83. Was müssen alle Menschen machen um die Umwelt schützen?
84. Was begann sich auf der Erde zu verändern?
85. Was gibt es nicht genug für die Menschen?
86. Welche negative Abfälle gibt es auf dem Territorium Russlands?
87. Wie viel Prozent der Städte sind unzulässig verschmutzt?
88. Entsprechen die Milchprodukte und Fleisch den Vorschriften über die Normen der bakteriologischen Merkmale?
89. Welche Schwermetalle besitzen die Nahrungsmittelprodukte?
90. Was stößt ein großes Stahlwerk?
91. Welche Maßnahmen für den Umweltschutz muss man unterscheiden?
92. Wo liegen die Nachbarländer von Deutschland?
93. An welche Staaten grenzt die Schweiz?
94. Warum gibt es so viele Staatsprachen in der Schweiz?
95. Ist Österreich ein Bundesland?
96. Ist die Bevölkerung Österreichs deutschsprachig?
97. Womit beschäftigen sich die Betriebswirtschaftslehre und die Volkswirtschaftslehre?
98. Erklären Sie den Begriff Einzelwirtschaft.
99. Was ist für einen Betrieb das wichtigste Ziel?
100. Was sind die möglichen Gefahren eines breiten Zugangs zu Informationen?
101. Wie können wissenschaftliche Innovationen unseren Alltag beeinflussen?
102. Vor welchen Hauptproblemen steht die Menschheit heute?
103. Wie können diese Probleme gelöst werden?
104. Welche ökologischen Probleme werden im Text erwähnt?
105. Was sind die Vorteile des wissenschaftlichen und technischen Fortschritts?
106. Was sind die Nachteile des wissenschaftlichen und technischen Fortschritts?
107. Was passiert mit den Meerestieren?
108. Warum sind viele Vogel- und Tierarten verschwunden?
109. Warum fällen die Leute die Bäume?
110. Warum ist es so wichtig, die Wälder zu retten?
111. Welche ökologischen Organisationen tragen zum Schutz der Natur bei?
112. Wie können wir die Natur schützen?
113. Wie beeinflussen Menschen die Umwelt?
114. Was ist Maschinenbau?
115. Was war die erste echte moderne technologische Forschung?
116. Wie lässt sich die Geschichte der Menschheit beschreiben?
117. Welche Fakten belegen, dass die wissenschaftliche Revolution des 16. Jahrhunderts das erste Mal war, dass Wissenschaft und Technologie zusammenarbeiteten?
118. Was ist die Funktion von Werkzeugmaschinen im Maschinenbau?
119. Was sind die grundlegenden Teile und Einheiten von Werkzeugmaschinen?
120. Wurde die Dampfmaschine in Kraftfahrzeugen eingesetzt?
121. Wo wird die Dampfmaschine jetzt eingesetzt?
122. Sagen Sie, welche Branchen Automatisierungstechnologien verwenden.
123. Wird das Netzwerk heute kommerziell genutzt?
124. Wie viele Windows-Betriebssysteme hat Microsoft veröffentlicht?
125. Ist es eine reiche Firma?
126. Benötigen wir heute einen Computer, um auf das Internet zugreifen zu können?
127. Welche Dienste bieten die neuen globalen Satellitenkommunikationssysteme an?
128. Welche Rolle spielen die Fachausstellungen?
129. Was können Sie auf den Fachausstellungen sehen?

**5. Задания для оценки освоения дисциплины**  
**Лист согласования**

**Дополнения и изменения к комплекту КОС на учебный год**

Дополнения и изменения к комплекту КОС на \_\_\_\_\_ учебный год по дисциплине \_\_\_\_\_

В комплект КОС внесены следующие изменения:

---

---

---

---

---

Дополнения и изменения в комплекте КОС обсуждены на заседании ПЦК

\_\_\_\_\_

«\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_ г. (протокол № \_\_\_\_\_).

Председатель ПЦК \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /

Продумеровано, проинтурировано и  
заверено печатью 20

*Вашингтонский институт*

Директор

*T.A. Chuprova*

Т.А. Чупрова

« 10 »

*июля*

20 20 г.

